

RAIVA AJA

(THE PIONEER)

Keskiviikkona, 22. tammikuuta – Wed. Jan. 22, 2003

FINNISH AMERICAN WEEKLY

99. vuosikerta Vol. XCIX No. 4

65 cents

Lipponen haluaa lisää yhteistyötä Euroopan ja USA:n välille

Maailman tilanteen epävarmuus vaatii entistä läheisempää yhteistyötä Euroopan ja Yhdysvaltojen välillä, sanoi Suomen pääministeri Paavo Lipponen (sd) viimeviik-



Paavo Lipponen

koisessa Maanpuolustustiedotuksen suunnittelukunnan seminaarissa.

Yhdysvaltojen asema kansainvälisessä järjestelmässä on ylivertainen, mikä on tunnustettava tosiasia, Lipponen muistutti.

“Kun joku – usein juuri Yhdysvallat – sitten ottaa aloitteen ja siihen liittyvät riskit kannettavakseen, on tätä muiden kumppanien arvostettava.”

Lipponen mukaan erilaisuudet ja erilaiset lähtökohdat tulee tunnustaa, mutta ne eivät saa muodostua tekosyyksi sille, ettei asioista pystyisi järkevästi sopimaan.

“Välillä tiukkin retoriikka kuuluu toki politiikkaan, mutta sitä ei tule luulla varsinaiseksi politiikan asiasisällöksi – kummallakaan puolella Atlanttia”, Lipponen sanoi.

jatkuu sivulla 4

Suomi ei halua EU-presidenttiä

Suomi torjui ajatuksen EU-presidentistä. Hallitus toteaa selvityksessään eduskunnalle, ettei Suomi halua unioniin mitään uusia toimielimiä, koska ne vain lisäisivät unionin rakenteiden monimutkaisuutta ja hämärtäisivät vastuusuhteita, tuomatta silti selkeää lisäarvoa.

Kanta sisältyy selvitykseen EU:n tulevaisuuskonventin työstä, jonka hallituksen EU-ministerivaliokunta hyväksyi perjantaina. Selvitystä pyysi eduskunta, joka on huolissaan omista mahdollisuuksistaan vaikuttaa konventin työhön ja Suomen kantojen muodostamiseen.

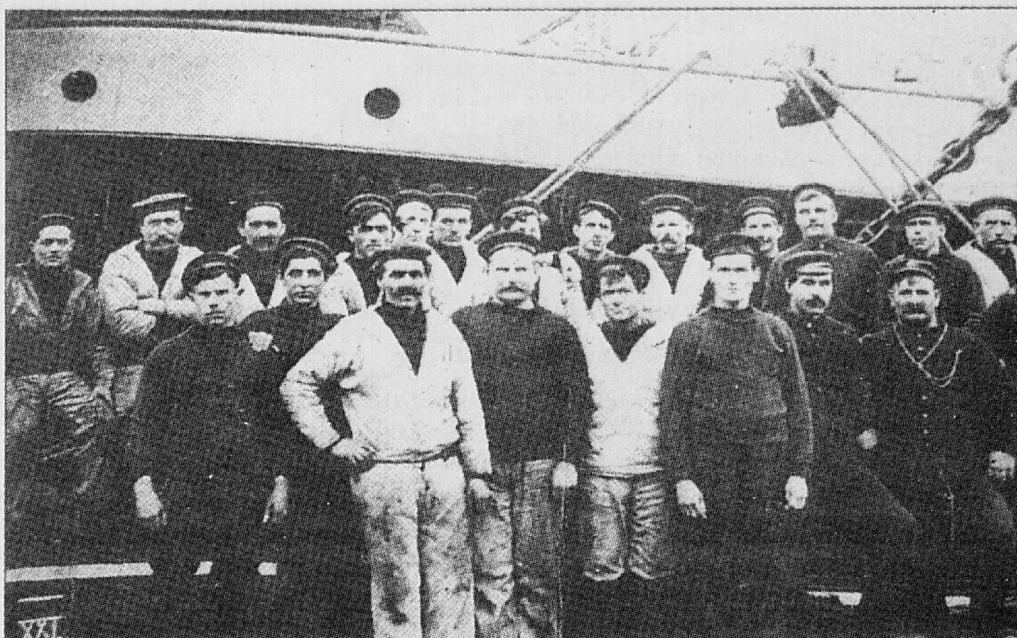
Ehdotuksen EU:n huippukokouksille valittavasta presidentistä tekivät Saksa ja Ranska, mutta yhteensä arviolta seitsemän EU-maata tukee sitä.

Saksa ja Ranska tekivät omien kannanottojensa välimaastoon sijoittuvan kompromissin, joka kuitenkin jättää eräitä asioita avoimiksi. Avoimeksi jätettiin mm. se, pitäisikö presidentin olla istuva pääministeri vai ei. Myös virka-ajan pituus on epävarma; vaihtoehtoina on esitetty 5 tai 2,5 vuotta. Käytännön syistä presidentin pitäisi ilmeisesti keskittyä kokonaan virkansa hoitamiseen. (HS)

UPM-Kymmene supistaa USA:ssa

UPM-Kymmene sulkee vuosina 1931 ja 1963 rakennetut paperikoneet Blandinin tehtaalla Minnesotassa. Tehtaan kaksi uudempaa paperikoneetta jatkavat toimintaansa.

Koneiden sulkemisen yhteydessä UPM-Kymmene kirjaa noin 90 miljoonan dollarin kertapoistot viime vuodelle. jatkuu sivulla 4



Alan Ruffmanin teoksessa *Titanic Remembered* on julkaistu kuva Mackay-Bennett -laivan miehistöstä, joka löysi mereen hukkuneen Eino Panulan, tuntemattoman vauvan ruumiin.

Tuntemattoman lapsen tarina

Titanicin "Tuntemattoman lapsen" paljastuminen suomalaiseksi herätti henkiin tarinan Panulan perheen traagisesta kohtalosta.

Takana oli viisi päivää loistoristeilijällä. Suurin osa matkustajista oli nukkumassa, kun *Titanic* yllättäen törmäsi jäävuoreen 14. huhtikuuta 1912 kello 11:40 illalla.

Valtava rysähdys herätti suomalaiset pojat **Ernesti** ja **Jaakko Panulan**, jotka nukkuivat laivan etuosan uumenissa. Toinen pojista ryntäsi herättämään naisten puolella nukkunutta äitiään ja pikkuveljiään.

Hän huusi: *Herätkää kaikki, Titanic uppoaa, muuten löydätte toisenne meren pohjasta!*

Miehistölle alkoi selvittää tilanteen karmeus: törmäys oli halkaissut laivan keulaan vesirajan alapuolelle lähes satametrisen repeämän, josta vesi syöksyi sisään.

“Siinä vaiheessa joku miehistöstä rauhoitteli: *Jumalakaan ei pystyisi upottamaan tätä laivaa*, kertoo Heikki Pehkoranta.

Lapuan Kauhajärven kylässä asuva Pehkoranta on merkinnyt muistiin *Titanic*-tarinoita ja Panulan perheen vaiheita.

Parin tunnin kuluttua tilanne oli niin paha, että enää vain Jumala saattoi auttaa apua huutavia matkustajia. Heidän joukossaan olivat ylihärmäläinen **Maria Panula**, o.s. Ojala, tämän viisi poikaa **Ernesti**, 16, **Jaakko**, 14, **Juha**, 7, **Urho**, 2 ja 13-kuukautinen **Eino Viljami** sekä perheen kotiapulainen **Sanni Riihivuori**.

Kaaoksen keskellä Marialle ja tämän kolmelle pienimmälle pojalle järjestettiin paikka pelastusveneeseen, Jaakolle ja Ernestille ei.

Epätoivoinen Maria aikoi nousta pienten lastensa kanssa, mutta Ernesti puuttui tilanteeseen. Hän aneli: *Äiti, älä mene. Kuollaan kaikki yhdessä.*

Maria noudatti poikansa toivomusta: hän ei voinut jättää lapsiaan uppoavaan laivaan.

“Laivalta pelastunut **Eino Lindqvist** näki paniikissa olleen Panulan äidin pukemassa lastensa päälle pelastusliivejä. Laivalla oli kauhea kaaos. Lindqvist hyppäsi mereen ja ui kumollaan olleen pelastusveneen päälle. Samasta veneestä taisteli 70 muutakin jääkylmän veden varaan hypännyttä, Pehkoranta kertoo.

Silminnäkijät muistavat nähneensä Marian tämän jälkeen lähes sokissa. Maria huusi ja itki, sillä hän oli kadottanut yhden lapsensa. Pehkoranta arvelee, että kyseessä oli juuri pikkuinen **Eino Viljami**, jonka kohtalo selvisi vasta äskettäin. Eino ruumiin oli 90 vuoden ajan haudattuna tuntemattoman lapsen hautaan Kanadan Halifaxissa.

Äidistään kaaoksessa eksynyt 13 kuukauden ikäinen Eino todennäköisesti itki hankin, kauhusta, sillä ympärillä edestakaisin juoksentelevat ihmiset olivat tallata hänet jalkoihinsa. Pehkoranta jatkuu sivulla 5

Inside:

• Finland tenth in global intergration

• Finlandia Foundation grants travel far and wide

Suomen uutisia

EU moittii Suomea kilpailun puutteesta

EU:n komission mukaan Suomen muuta Euroopan unionin tasoa korkeammat hinnat johtuvat osin kilpailun puutteesta. Kilpailua pitäisi komission mukaan edistää erityisesti tiedotusvälineiden, pakkausteollisuuden ja kierrätyksen osalta.

Raportin mukaan Suomen hintataso on 17 prosenttia korkeampi kuin jäsenmaiden keskiarvo. Myös julkisten palveluiden kilpailu on rajoitettua. Komissio kiinnittää huomiota julkisten tarjouskilpailujen alhaiseen määrään, vaikka Suomen todetaankin pyrkineen edistämään kilpailua viime vuonna. Tiedot ilmenevät jäsenmaita koskevista arvioista, jotka sisältyvät EU:n talouspolitiikan laajoihin suuntaviivoihin.

Myös muita perinteisiä selityksiä löydetään Suomen kalleuteen. Kilpailun puutteen lisäksi taustalla on komission mukaan ovat korkea elintaso ja verotus sekä syrjäinen sijainti.

Suomen korkea hintataso on tullut esille aiemmin myös OECD:n ostovoiman vertailussa ja Eurostatin tilastoissa. Maailman kalleimmat maat ovat yhä Japani, Norja ja Sveitsi.

(MTV3, STT)

Eduskunta hyväksyi lain rikollisjärjestöön osallistumisesta

Eduskunta hyväksyi viime viikolla peräti kolmisen vuotta valmistellun rikollisjärjestölain sisällön. Uuden lain mukaan rangaistavaa voi olla järjestäytyneen rikollisryhmän perustaminen tai väen värväminen siihen, aseiden, räjähteiden tai toimitilojen hankkiminen ryhmälle, sen kouluttaminen tai varojen hankinta ryhmälle.

Eduskunta määritteli rangaistavuuden ehdot huomattavasti tiukemmin kuin hallitus vuonna 1999 ehdotti.

(HS)

Suomen poliisi kouluttaa namibialaisia poliiseja

Poliisiammattikorkeakoulu alkaa kouluttaa Namibian poliisivoimien tulevia johtajia. Suomeen saapui viime viikolla 16 Namibian poliisin eli Nampolin edustajaa tutustumaan Suomen poliisivoimien työhön ja suomalaiseen yhteiskuntaan.

Vierailu liittyy Suomen ja Alankomaiden Namibian-suurlähetystöjen joulukuussa aloittamaan yhteistyöprojektiin, jonka päämääränä on kouluttaa paikallisia poliisijohtajia toimimaan ihmisoikeusperiaatteiden mukaisesti.

(MTV3)

Eduskunnan lisärakennuksen peruskivi muurattiin

Eduskunnan uuden lisärakennuksen peruskivi muurattiin viime viikolla. Rakennus nousee Eduskuntatalon eteläpuolelle ns. Pikkuparlamentin tontille. Lisärakennukseen tulee kolmisen sataa työhuonetta, kokoustiloja, ravintola ja katutasoon kansalaisten palvelupiste. Rakennus valmistuu vuoden 2004 kesällä.

(MTV3, STT)

Neljä puoluetta tukee Nato-kansanäänestystä

Keskusta, vasemmistoliitto, vihreät ja perussuomalaiset halusivat ja perussuomalaiset halusivat kaikki tehdä ratkaisun mahdollisesta Nato-jäsenyydestä kansanäänestyksellä, ilmeni puoluetentissä, joka järjestettiin Maanpuolustustiedotuksen äskettäisessä seminaarissa.

Mut puolueet pitivät kysymystä kansanäänestyksessä ennen aikaisena tai katsoivat, ettei se ole tarpeen. Vaara nähtiin myös siinä, että Suomen linjan uskottavuus voi kärsiä.

(MTV3)

Kaskeala: Yleistä asevelvollisuutta tarvitaan

Puolustusvoimain komentaja, amiraali Juhani Kaskeala painottaa yleisen asevelvollisuuden merkitystä Suomen puolustukselle. Kaskeala totesi maanantaina maanpuolustuskurssin avajaisissa Helsingissä, että yleistä asevelvollisuutta tarvitaan, olipa Suomi sitten liittoutunut tai liittoutumaton.

(STT)

Suomen uutisia

Kysely: Kansa puoltaa Nato-äänestystä

Valtaosa suomalaisista kannattaa kansanäänestystä mahdollisesta Nato-jäsenyydestä. Äänestysshalukkuutta löytyy kaikista väestöryhmistä. *Helsingin Sanomien* teettämän kyselyn mukaan kansanäänestystä Nato-jäsenyydestä haluaa 77 prosenttia kansalaisista. Tarpeettomana sitä pitää noin 20 prosenttia.

Mielipiteet eivät ole olennaisesti muuttuneet viime marras- ja kesäkuusta, jolloin kansanäänestyksen kannatusta mitattiin viimeksi.

Nato-jäsenyyden kannatus on viime kuukausina kasvanut. Jäsenyyttä haluaa nyt 24 prosenttia suomalaisista, kun marraskuussa luku oli 18 prosenttia. Jäsenyyden vastustajien määrä on pudonnut 62 prosentista 56 prosenttiin. Noin viidennes kansalaisista ei osaa tai halua sanoa jäsenyydestä mielipidettään.

(MTV3)

Taloustaantumasta laski lento- ja taksimatkustamisen suosiota

Epävarmuuden tila Suomen kansantaloudessa näkyi viime vuonna julkisen liikenteen kotimaan tilastoissa, kirjoittaa *Helsingin Sanomat*.

Lento- ja taksimatkustamisen suosio putosi Suomessa viime vuonna. Taloustaantumasta johtunut epävarmuuden tila vähensi taksiliikennettä 3,3 prosenttia ja lentoliikennettä 9,7 prosenttia.

Junaliikenne se sijaan kasvoi 4,7 prosenttia. Junamatkojen kokonaismäärä nousi 2002 sotien jälkeen suurimmaksi. Bussiliikenteessä pikavuorot vetivät asiakkaita, mutta paikallisliikenteessä lämmin kesä aiheutti matkustajamäärien laskua: ihmiset lähtivät kävellen tai pyöräillen töihin, kertoo *Helsingin Sanomat*.

(MTV3)

Pohjoismaat varautuvat isorokkoon

Pohjoismaiden johtavat tartuntatautiviranomaiset ovat laatineet yhteisen suunnitelman toimista isorokkoepidemian uhatessa. Suunnitelman mukaan väestön joukkorokotuksia harkittaisiin, mikäli yhdestä Pohjoismaasta löytyisi varmistettu tapaus. Muualta Euroopasta löytyneet tartunnat eivät heti aiheuttaisi rokotuksia.

Helsingin Sanomien mukaan Suomesta asiantuntijoiden suunnitellukokoukseen osallistui Kansanterveyslaitoksen infektioepidemiologian osaston tutkimusprofessori Pauli Leinikki.

Suomella on vanhaa isorokkorokotetta jopa koko väestön rokottamiseksi, mutta ei ollenkaan rokotteen sivuvaikutusten hoitoon tarkoitettua immunoglobuliinia.

(SS)

Mies vailla menneisyyttä kahmi kuusi Jussia

Aki Kaurismäen ohjaama *Mies vailla menneisyyttä* putsasi palkintopöydän Helsingissä pidetyssä Jussi-gaalassa. Elokuva rohmusi kaikkiaan kuusi palkintopatsasta. Maailmallakin mainetta ja mammonaa niittänyt *Mies vailla menneisyyttä* valittiin odotetusti viime vuoden parhaaksi kotimaiseksi elokuvaksi. Aki Kaurismäki puolestaan sai etevimmän ohjaajan Jussin.

Parhaan naispääosan esittäjäksi valittiin Cannesin elokuvajuhlilakin palkittu Kati Outinen. Miesnäyttelijöistä Jussin poksasi *Haaveiden kehässä* loistanut Sulevi Peltola. Eniten ehdokkuuksia haalivat *Haaveiden kehä* (8) ja *Mies vailla menneisyyttä* (7). Ehdokkuuksia herui kaikkiaan kymmenelle viime vuonna ensi-iltansa saaneelle fiktiiviselle elokuvalle.

(MTV3)

RAIVAAJA

ISSN 1059-4779
(THE PIONEER) - Established 1905
(USPS 454-580)
Periodicals postage paid at Fitchburg, MA

Published weekly except the last week of July, the first week of August and the last week in December by Raivaja Publishing Co., 164 Elm St., Fitchburg, Mass.
POSTMASTER: Send address changes to Raivaja, P.O. Box 600, Fitchburg, MA 01420-0054.

EDITOR Marita Cauthen
BUSINESS MANAGER Jonathan Ratila

RAIVAAJA PUBLISHING COMPANY
Incorporated 1905

Mailing address: P.O. Box 600, Fitchburg, MA 01420-0054
Office and Bookstore: 164 Elm St., Fitchburg, Mass.
Hours: Weekdays 8:30 a.m. to 4 p.m.
(other times by appointment)

TELEPHONE: 978-343-3822
FAX: 978-343-8147
e-mail: raivaja@net1plus.com

Subscription rates:
USA: 12 mo. - \$28.00; 6 mo. - \$20.00; 3 mo. - \$16.00
OUTSIDE USA: 12 mo. - \$33.00; 6 mo. - \$25.00

Advertising rates available upon request!

Advertising deadline is the Friday before the Wednesday the ad is to appear. Raivaja Publishing Co. assumes no financial responsibility for typographical errors or omissions in advertisements. It will reprint without charge the part of the advertisement which is incorrect. Claims must be made within two weeks of publication. Credit is made only for the first insertion.

Exchange rate

January 13, 2003

1 Euro = US\$ 1.0547
1 US\$ = € 0.9481

Foreign currency exchange rates for outbound travelers. Source: Thomas Cook Currency Services.

Nimipäivät



Tammikuun 22 p., Visa
Tammikuun 23 p., Eine, Eini, Enni
Tammikuun 24 p., Senja
Tammikuun 25 p., Paavo, Pauli, Paavali, Paul
Tammikuun 26 p., Joonatan
Tammikuun 27 p., Viljo
Vainojen uhrien muistopäivä
Tammikuun 28 p., Kaarlo, Kalle Kaarle, Mies
Tammikuun 29 p., Valtteri
Tammikuun 30 p., Irja
Tammikuun 31 p., Alli
Helmikuun 1 p., Riitta
Helmikuun 2 p., Aamu, Jemina
Helmikuun 3 p., Valo
Helmikuun 4 p., Armi, Ronja

Lahjoituksia Raivaajalle

Donations to Raivaja

TUKEMISRAHASTO 2003: \$1,142.00

Aloita uusi vuosi oikein lahjoituksella RAIVAAJAN tukemiseksi.
Lähetä se jo tänään!

Start the new year off right with a donation to RAIVAAJA.
Send in one today!

From the desk of Stig Häggblom:

Tammikuun aurinko lämmitti jo keskipäivällä Bostonissa. Juoksijoita oli liikkeellä, ohittivat vauhdilla John Hancockin 60-kerroksisen pilvenpiirtäjän, josta juuri sinä päivänä lehti-tietojen mukaan piti antaa viimeiset tarjoukset. Vuotista juoksua sponsoroiva jätti on tuota rakennusta myymässä.

Voisiko tuosta tulla Nokia-talo? Voisi varmaan, jos mielikuvitus ja yrityshalu saisivat vallan. Kolme miljardia dollaria on hinta ja se on tietenkin iso raha. 3 000 miljoona dollaria, näin kirjoitettuna.

Oli jakso, jolloin suomalaiset juoksijat täysin jylläsivät tällä Bostonin maratonilla. Vuodesta 1954 vuoteen 1962 juoksu oli miltei "suomalainen". Siihen mahtui kuusi suomalaisvoittoa ja runsaasti loistavia sijoituksia. Veikko Karvonen voitti sen juoksun 1954 ja samana syksynä Euroopan mestaruuden Bernissä. Antti Viskari, Paavo Kotila ja Eino Oksanen, Eino vielä kolme kertaa voittajana, komeilivat tuossa voittajaluettelossa.

USA ei sitä hyväksy, mutta jo 1919 tuli ensimmäinen suomalaisvoitto. Voittaja oli Carl Linder, 4-vuotiaana Suomesta vanhempiensa kanssa tullut suomalainen. Linder kuoli 1966, lepää kotimaasta tuodun punaisen kiven alla Quincyn hautausmaalla.

1934 voittaja oli myös suomalainen, vaikka edustaakin voittajaluettelossa Kanadaa. Hän oli Taavi (Dave) Komonen. Missä lienekään hänen hautansa? Kirjoittaja ei tiedä.

On vielä olemassa yhdeksäskin suomalaisvoittaja Bostonissa. Hän on Olavi Suomalainen, voittaja vuodelta 1972. Se oli uljas voikko sekin. Suomalainen, joka kävi täällä paikan päällä vuonna 1996 – kutsuvieraana – kun juostiin se sadas Boston (yhdessä Karvošen, Kotilan ja Oksasen kanssa), oli nuori teekkari kun tuo voitto tuli. Sen vuoksi voittajaluettelossa esiintyy tuo pieni lisäys, Otaniemi, missä Suomalainen lenkillään pani alun koko voittohommalleen.

Ikävä kyllä suomalaiset ovat viime vuosina tämän Bostonin aika täydellisesti unohtaneet. Olisi aika muistaa, että perinteet velvoittavat.

Taiteilijaksi ryhtynyt "Julma-Juha" Väättäinen oli sentään täällä olympiavuonna 1988, silloin mukanaan Suomen maratonjoukkue, jollaista Suomella ei enää ole.

Tuija Jousimaa oli silloin naisten sarjassa kova tyttö. Tuli toiseksi. Voiton vei Portugalin hurja menijä, Rosa Mota.

Kolumnistilla on henkilökohdasta syytä muistaa Bostonin maratonjuoksun menoa vuodelta 1926. Se oli syntymävuoteni. Sen kunniaksi, tai ei, oli Albin Stenroos tullut Bostoniin voitto mielessään. Olihan hän 1924 Pariisin olympiakisoissa saavuttanut juuri tällä maratonmatkalla olympiakullan. Se oli jo Suomen toinen kulta maratonilla. 1920 Hannes Kolehmainen päätti loistavan uransa maratonkullalla, matkalla, jolla hän oli jo

Miksei pilvenpiirtäjästä tehdä uutta Nokia-taloa?

vuonna 1917 saavuttanut Bostonissa neljännen sijan.

John C. Miles, Nova Scotia, Kanada, oli kuitenkin Albin Stenroosille liian kova pala nieltäväksi siinä vuoden 1926 juok-

sussa.

Monet kysyvät miksi Suomi ei lähetä Euroopan mestaria Janne Holménia Bostoniin juoksemaan. Minäkin kysyn ja olen kysynyt. On vastattu, että Bos-

ton ei vielä sovi Ahvenanmaan pojalle ohjelmaan. Janne haluaa kuitenkin juosta maratonmatkan Suomen edustajana Ateenan olympia-kisoissa kesällä 2004. Ehkä sitten 2005? Toivoa sopii.



Helsingin olympiastadionin ylivahtimestarina kuollut Albin Stenroos – olympiavoittaja 1924 Pariisissa – tuli Bostoniin 1926 aikeissa voittaa maratonjuoksu. Hän jäi toiseksi. Voiton vei John C. Miles, Nova Scotiasta, Kanadasta.



AMERICAN FINNISH NURSING HOME
A Division of
Finnish-American Rest Home, Inc.
1800 SOUTH DRIVE, LAKE WORTH, FLORIDA 33461-6199

17. tammikuuta

Tervehdys Lepokodilta!

Taas vuoden ahkeroineet Lepokodin Ystävät juhlivat 31. toimintavuottaan Annan Majalla

Suomalaistutkijoille Marcus Wallenberg -tiedepalkinto

Suomalaistutkijoille on myönnetty kansainvälisesti merkittävä Marcus Wallenberg -palkinto, joka annetaan selluloosateollisuuden ympäristö- ja kustannustehokkuutta edistävistä keksinnöistä. Viime viikolla julkistetun palkinnon arvo on noin 217 900 euroa. Sen saavat tutkijat Johanna Buchert, Maija Tenkanen ja Tapani Vuorinen. He jakavat palkinnon ruotsalaisen Anita Tellemanin kanssa. (HS)

lauantaina 11. päivä tammikuuta. Juhlan juonsi monitoimimies Hans Nyholm, joka kertoi juhlan olleen hauskan. Hän johti yleisön yhteislauluun, jossa muisteltiin kultaista nuoruutta. Hans huomautti kesken laulun, milloin on välisoiton paikka ja sekös lisäsi hauskuutta lauluun. Hän kertoi juhlasta seuraavaa:

Lepokodin Ystävien puheenjohtaja Hilka Uimonen toivotti yleisön tervetulleeksi, kiitti hyvästä yhteistyöstä ja yhteisestä näystä työssä. Hän sai omasta panoksestaan Ystävien puheenjohtajana raikuvat aplodit. Hilka muistutti myös, että huonekalumyyjäiset pidetään 25. päivä Annan Majalla.

Reino Kukkamaa, joka uskollisesti tulee ilahduttamaan Lepokodin asukkaita lauantaan, lauloi ja soitti pasuunaa Mainard Leatherwoodin soittaessa pianoa.

Tällä kertaa he ilahduttivat yleisöä jatsahtavilla kappaleilla.

Lepokodilla kovasti pidetty pastori Eino Salo lausui oman runonsa uudesta vuodesta. Hän puhui myös samasta aiheesta.

Mitä olisikaan juhla ilman Terttu Voskressenskyä. Terttu lauloi heleällä äänellään Heikki Pertun säestäessä.

Loppuosassa juhlaa komeaääninen Laulumiesten kvartetti yllätti yleisön iloisella esityksellään lauluinaan Saimaan valssi ja Sirkka.

Hans kertoi tänä vuonna juontamisen olleen helppoa ja hauskaa. Juontaminen on hänen mielestä paljolti kiinni fiilistä ja nyt oli hyvä fiilinki.

Juhlan loppuun yleisö sai yhtyä haaveilemaan aavan meren takaisesta onnen kaukomaasta laulussa Satumaa.

Terveisin ANNE



Toronton Suomalainen teatteri mukana Floridan Finlandia viikolla

Toronton Suomalainen Teatteri esittää Finlandia Viikolla suomalaisen näytelmäklassikon Opri. Näytelmän on kirjoittanut Kyllikki Mäntylä.

Opri on vanha siirtolaismummo, joka joutuu viettämään elämänsä iltaa kunnalliskodissa, missä hänestä pian tulee eräänlainen hyvä haltijatar niin vanhoille kuin nuorillekin.

Laitoksen hoidokkien edesotta-

mukset, hoitajien huolet ja nuorten lemmentasiat – kaikki kunnalliskodin arkipäivää. Tapaukset kuvataan Oprin näkökulmasta lämmöllä, herkillä inhimillisyydellä ja vapauttavalla huumorilla.

Näytelmän on ohjannut Anja Karppinen. Näytelmän esityspäivät:

Suomi Talo - To 6. helmikuuta

Kerhotalo - Pe 7. helmikuuta

Hans Myrskog

Kuolleita

Signe A. Sipilä

FITCHBURG, MA - Aisgne A. (Antila) Sipilä, 95, kuoli tammik. 14, 2003 Birchwood care Center'ssä. Hän oli vuoden 2000 heinäkuussa kuolleen lauri J. Sipilän leski.

Hän oli syntynyt kesäk. 11, 1907 Fitchburgissa Matti N. ja Fanny (Puutonen) Antilan tyttärenä ja oli elinikäinen paikkakuntalainen.

Edesmennyt pääsi Fitchburg High Schoolista 1925. Hän suoritti kasvatustieteiden B.S. tutkinnon Fitchburg State Collegessa ja *masters* tutkinnon 1940. Myöhemmin hän jatkoi tohtorin opintoja Boston Universityssa.

Sipilä opetti 39 vuotta ennen kuin jäi eläkkeelle 1968. Hän opetti Gardner High Schoolissa ja Westminster Junior High Schoolissa. Kahdenkymmenen kahden vuoden ajan hän oli harjoittelijaopettajien koulutuksen sekä neuvonnan johtajana Fitchburg State Collegessa.

Hän oli entisen Finnish Cultural Center at Fitchburg State College perustajajäsen ja ensimmäinen presidentti. Hän oli kirjoittanut RAIVAAJAan artikkeleita otsikolla "Speaking of" ja oli kirjoittanut myös paikalliseen *Sentinel-Enterprise* sanomalehteen.

Edesmennyt kuului Elm St. Lähetysseurakuntaan. Hän oli jäsenenä seuraavissa järjestöissä: Fitchburg Historical Society, Fitchburg Art Museum, Friends of Fitchburg Public Library, Fin-

nish Center at Saima Park ja Honor Society for Women in Education.

Sipilät matkustelivat laajalti ja osallistuivat aktiivisesti paikalliseen suomalaistoimintaan.

Kaipaamaan jäi poikapuoli William L. Sipilä, Sterling; käly Aino Sipilä ja tämän poika Lauri Sipilä, Westminster; sekä monia serkkuja täällä ja Suomessa.

Bosk Funeral Home, 85 Blossom St., huolehti hautajaisjärjestelyistä. Hautausmaahan myöhempänä ajankohtana.

Vainajaa voi muistaa lahjoituksella Elm St. Lähetyskirkon tukemiseksi, 264 Elm St., Fitchburg, MA 01420.

Laura V. Ylevä

WORCESTER, MA - Laura V. Ylevä, 84, 40 Belmont St., kuoli tammik. 5, 2003 UMass Memorial Medical Center - Memorial Campus sairaalassa.

Hän oli syntynyt Worcesterissa Mikko ja Maria L. (Ylikährys) Ylevän tyttärenä ja oli Commerce High Schoolin graduuatti.

Ylevä oli työskennellyt tarkastajana Chess King Co:ssa. Hän oli ollut myös U.S. Envelope Co.:n palveluksessa sekä kodinhoitajana Lincoln hoitokodissa. Kaipaamaan jäi kolme siskoa, Alli Connolly ja Ilma K. Jokela, kumpikin Worcester ja Laila Anttila, CA; yksi siskenpoika lapsineen ja lastenlapsineen.

Sisko Laina M. Junell Wickman oli kuollut aikaisemmin.

Nordgren Memorial Chapel, 300 Lincoln St., toimitti hautauksen All Faiths hautausmaahan.

Svea A.G. Lehtonen

MERRITT ISLAND, FL - Svea Adele Gunhild (Schultz) Lehtonen, 91, kuoli jouluk. 5, 2002 Cape Canaveral sairaalassa Cocoa Beachillä lyhyen sairautensa seurauksena. Hän oli 1946 kuolleen Emil Lehtosen leski.

Hän oli syntynyt maalisk. 27, 1911 Vaasassa Suomessa Alfred ja Matilda (Lervik) Schultzin tyttärenä. Hän oli pikku tyttö saapuessaan Yhdysvaltoihin Ellis Islandin kautta. Lunenburgiin (MA) he muuttivat 1915, missä edesmennyt asui ennen kuin muutti Floridaan 1986.

Kaipaamaan jäi kaksi poikaa, David Lehtonen, Melbourne ja Carl-Eric Lehtonen, Marble Falls, TX; tytär Ellen Newcomb, St. Helena Island, SC; seitsemän lastenlasta, Deborah West, Scottsdale, AZ, David Lehtonen, Austin, TX, Lisa Lehtonen, Fitchburg, Tamara Loerop, Woodbridge, IL, Heidi Arroyave, St. Helena Island, Lars Lehtonen, Fullerton, CA ja Erik Lehtonen, Brea, CA; kuusi lastenlasten lasta, Matthew West, Lauren Lehtonen, Brianna, Devon ja Alexis Loerop sekä Nicholas Arroyave; sisko Ann Smith, Vero Beach; sekä useita sisarusten lapsia.

Tytär Karen kuoli 1936. Sisarukset Signe ja Dagny olivat myös kuolleet aikaisemmin.

Hautausmaahan tapahtuu keuhkautta Lunenburgin North hautausmaahan.

Sanomalehti
aina ajantasalla

Aubuchon-Moorcroft Funeral Home

132 Woodland St.
Fitchburg, MA
978-342-2355

Stephen R. Moorcroft

Ystävällinen palvelu

Elvi E. Hjelm

ASHBY, MA - Elvi E. (Keurulainen) Hjelm, 86, 739 West Road, kuoli jouluk. 31, 2002 The Highlands Long Term Care Center'ssä Fitchburgissa. Hän oli 1986 kuolleen Osmo Hjelmin leski.

Hän oli syntynyt syysk. 30, 1916 Fitchburgissa Antti ja Mary (Ojala) Keurulaisen tyttärenä. Hän oli New Ipswichissä (NH) toimineen Appleton Academyn sekä entisen Plymouth (NH) State Teachers Collegien graduuatti.

Hjelm oli ala-asteen opettaja Ashbyssa 23 vuoden ajan ennen kuin jäi eläkkeelle 1981. Sitä ennen hän oli opettanut lyhyen aikajakson Appleton Academysa.

Kaipaamaan jäi kaksi poikaa, Michael J. Hjelm ja Jeffrey P. Hjelm, kumpikin Ashby; tytär Linda J. Williams, Ashby; veli Toivo Keurulainen, Jaffrey, NH; kaksi siskoa, Aune Kangas, New Ipswich, NH ja Alice Jones, Fitchburg; kolme lastenlasta, Erik Hjelm, Fitzwilliam, NH ja Lisa Hjelm ja Evan Williams, kumpikin Ashby; viisi lastenlasten lasta.

Veli ja kuusi siskoa oli myös kuolleet aikaisemmin.

Bosk Funeral Home, 85 Blossom St., Fitchburg, huolehti hautajaisjärjestelyistä. Hautausmaahan tapahtuu keuhkautta West hautausmaahan.

UPM-KYMMENE...

jatkoa etusivulta

Lisäksi muihin sulkemisiin liittyviin kuluihin on varattu 30 miljoonaa dollaria.

Koneiden sulkeminen vähentää noin 300 tehtaan 800 työpaikasta.

Yhtiön mukaan irtisanomisten vaikutuksista neuvotellaan paikallisen ammattijärjestön kanssa.

Suljettujen paperikoneiden yhteenlaskettu kapasiteetti on 157 000 tonnia päällystettyä aikakauslehtipaperia. (STT)

Suomen kielen asema Ruotsissa heikentynyt

Suomen kielen asema Ruotsissa on heikentynyt viime vuosina, selviää raportista, jonka on laatinut Suomen ulkoministeriön ja Ruotsin elinkeinoministeriön yhteinen työryhmä.

Työryhmä toteaa, että esimerkiksi kaksikielinen opetus suomenkielisille oppilaille on vähentynyt selvästi viimeisten kymmenen vuoden aikana. Monessa Ruotsin kunnassa ei kansallisiin vähemmistöihin kuuluville ole järjestetty ollenkaan lain vaatimaa äidinkielen opetusta.

Suomen suurlähetystö on saanut paljon huolestunutta palautetta suomen kielen asemasta Ruotsissa. Palaute osoittaa kielen aseman heikentyneen viime aikoina erityisesti kunnallisissa palveluissa, kuten esim. koulutuksessa ja vanhustenhuollossa.

Vuonna 2000 voimaan tulleen vähemmistökielilain myötä suomi sai vähemmistökielen aseman. Lain mukaan vähemmistökielillä pitää voida asioida viranomaisten ja tuomioistuinten kanssa tietyillä alueilla. Suomen kielen kohdalla alueet ovat viisi Pohjois-Ruotsin kuntaa. (SS)

LIPPONEN...

jatkoa etusivulta

Lipponen totesi, ettei Suomi enää voi ajatella elävänsä maailmasta eristyksissä ja pysyttelevänsä syrjässä terrorismin vastaisesta taistelusta. Suomi osallistuu siihen sekä EU:n että YK:n kautta. Köyhyyden vähentäminen ja syrjäytymisen ehkäiseminen on osa tätä toimintaa, sillä juuri näköalattomuus ruokkii ääriilmiöitä, Lipponen sanoi. Se edellyttää kehitysmaille pääsyä rikkaiden maiden markkinoille, tuntuva lisäapua ja sitoutumista hyvän hallinnon kehittämiseen.

Suomen tilanteesta Lipponen totesi, ettei nyt ole mitään pakkoa tai kiirettä muuttaa turvallisuuspoliittista linjaa.

"Voimme näitä asioita pohtia kaikessa rauhassa, meille suomalaisille ominaiseen vakaaseen ja harkitsevaan tapamme", Lipponen sanoi.

Hän korosti, että tässä keskustelussa on kuultava kansaa; aihe ei ole varattu vain asiantuntijoille ja poliitikoille.

Lipponen arvioi samalla, että EU:n, Naton ja Venäjän yhteistyö kehittyi lähivuosina ja tuottaa aikanaan varsin tiiviin rakennelman. Suomen asemaa siinä hän ei ryhtynyt ennustamaan. (MTV3, STT)

Äidin muistolle

Mari Johanna Aho

o.s. Mäki

Sept. 20, 1890 - Jan. 20, 1916

Aulis W. Aho

Smith Funeral Home, Inc.

Elden E. Bjurling
Douglas Stone
Directors
69 Vernon St., Gardner, MA
Tel. 978-632-0377

TILLINGHAST - Hautaustoimisto

Danielson, Conn.
Tel. 860-774-3284

Central Village, Conn.
Tel. 860-564-2147

Bosk Funeral Home

85 Blossom Street
Fitchburg, MA 01420
(978) 342-3635

Ashburnham Memorial Chapel

33 R. Main Street
Ashburnham, MA
(978) 827-5700

Donald G. Dufault John A. Bosk Jr.

Registered Directors

MEMBERS OF LOCAL AND INTERNATIONAL
ASSOCIATIONS TO SERVE YOU WORLD WIDE.

LOCAL MEMBER CREMATION ASSOCIATION OF NORTH AMERICA

PRE-PLANNING AVAILABLE TO SUIT EVERY NEED FUNDED THROUGH:

• BANK TRUSTS • LIFE INSURANCE
• ASSOCIATION CANADO-AMERICAINE • AIA INSURANCE

AT-NEED SERVICES - CHURCH - CHAPEL - CEMETERY - RESIDENCE

SERVING ALL FAITHS

Robert H. Auchmoody Funeral Homes, Inc.

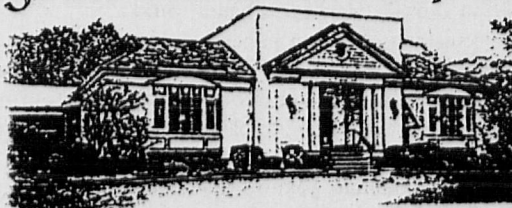
Poughkeepsie, NY
452-1680

Hopewell Junction, NY
221-9234

Fishkill, NY
896-6163

Nordgren Memorial Chapel

Family Owned for
4 Generations



508 852-2161

300 Lincoln St.
Worcester
Fax: (508) 852-2580

Personalized, caring funeral
service with attention to detail
is our commitment to you.

Marmorisia ja graniittisia
hautakiviä

BOLSTER Monumental Works

DAVID J. PRATT, omistaja
Route 26, Oxford, Maine
Puh. 207-743-2673

Suomalainen huilutaiteilija Ulla Suokko konsertoi menestyksekkäästi New Yorkissa

NEW YORK CITY - New Yorkissa asuva suomalainen huilutaiteilija Ulla Suokko konsertoi New Yorkin huiluseuran maineikkaassa konserttisarjassa Manhattanin CAMI konserttisalissa sunnuntaina 12. tammikuuta.

Suokon soolokonsertissa kuultiin kolme hänelle omistettua maailman kantaesitystä, säveltäjinä uzbekistanilainen Dmitri Yanov-Yanovsky, amerikkalainen Francis Schwartz ja argentiinalainen Marcelo Toledo. Suomalaisista musiikkia tässä konser-

tissa edustivat ikiaikainen Kalevala melodia, Tauno Marttisen ja Kaija Saariahon soolokappaleet sekä Suokon oma improvisaatio alttohuilulle.

Suokko tunnetaan Yhdysvalloissa monipuolisena taiteilijana, joka soittamisen lisäksi laulaa, tanssii, näyttelee ja puhuu musiikista elämänläheisesti ja lämpimällä huumorilla.

Suokko esiintyi tälläkin kertaa täydelle salille ja newyorkilaisyleisö palkitsi Suokon draamattisen illan valtavilla suosionosoituksilla.

Ulla Suokko esiintyy Suomessa kesäkuussa 2003 Itin musiikki-juhliilla, jonka taiteellinen johtaja on pianotaiteilija Laura Mikkola.

TUNTEMATTOMAN... jatkoa etusivulta

ranta arvelee, että joku matkustajista yritti epätoivoista pelastautumista lapsen avulla. Pikkuisille nimittäin suotiin paikka pelastusveneessä, ja vauvoja ei laivalla ollut monta.

"On aivan mahdollista, että joku matkustajista otti itkevän lapsen syliinsä", pohtii Pehkoranta ja muistelee James Cameronin *Titanic* -elokuva, jossa päättähden kihlattu Cal Hockley pelasti itsensä kaappaamalla syliinsä tuntemattoman lapsen.

Maria Panula halusi matkustaa miehensä **Juho Panulan** luo Amerikkaan maailman suurimmalla ja komeimmalla laivalla.

Maria varasi liput *Titaniciin* viidelle pojalleen, perheen kotipulaiselle ja itselleen. Yksi matkalippu maksoi 230 silloista markkaa, nykyrahassa noin 700 euroa. Yhteensä Panulat maksoivat matkasta nykyrahassa noin 4 000 euroa.

Lipulla Panulat olisivat päässeet Hangosta Pennsylvaniaan asti, eli myös junamatkat sisältyivät hintaan.

Tikettirahoista osan Maria sai Juholta, joka oli matkustanut Pennsylvaniaan Coal Centeriin perheelleen kotia valmistamaan marraskuussa 1911. Rahaa käytettiin myös uusiin vaatteisiin. Maria teetti 16-vuotiaalle Ernestille, 14-vuotiaalle Jaakolle, 7-vuotiaalle Juhalle, 2-vuotiaalle Urholle ja vuoden ikäiselle Einnolle komeat Amerikan-puvut Kauhajärven kyläraätälillä. Laivamatkallekin pukeuduttiin parimpiin vaatteisiin.

Marian kerrotaan kärsineen selkävaikeuksista, minkä vuoksi matka oli vähällä peruuntua. Hän ei kuitenkaan antanut periksi, sillä *Titanic*, sen kolmannen luokan ravintolan valkoiset pöytäliinat, tiketin hintaan sisältyneet ateriat sekä viihtyisiksi kehitetyt hyttitilat houkuttelivat. Toisenlaisisakin laivoissa Maria oli lasten kanssa matkustanut: kotitekoiset kuivat leivät, suolaiset eväslakalat ja laivojen kolkot ruumat olivat Amerikan-matkaajalle tulle jo tutuiksi.

Titaniciin minä menen, vaikka lakanoilla kannettaisiin, oli selkäsärkyjensä kanssa tuskailnut Maria todennut.

Laivamatkan suunnittelu ja matka-arkun pakkaaminen piristivät suuren perheen äitiä, joka kaksi vuotta aikaisemmin oli

jatkuu takasivulla

Lukijan kynästä

Seuratkaa asioiden kulkua

N.Y. Finnish Lutheran Congregation elää ja toimii edelleenkin Manhattanilla Park Avenuen Methodist Churchin siipien suojassa.

Seurakuntamme maksaa vuokran, papin palkan ja varmistaudumme siihen, että seurakuntatalissa ovat kahvi- ja tee kuumina jumalanpalvelusten jälkeen, mikä normaalisti tapahtuu kuukauden ensimmäisenä ja kolmantena sunnuntaina. Vuokrasopimuksemme kuuluvat kaikki sunnuntait, mutta olosuhteista riippuen jumalanpalvelukset pidetään yleensä kahtena sunnuntaina.

Aika rientää ja nyt juuri seurakunta valmistele 100-vuotisjuhlaa. Keskustelun alaisena on myös seurakuntamme yhtymisestä Finn Church of N.Y.:n kanssa. Tällä hetkellä he ottavat osaa meidän seurakuntamme jumalanpalveluksiin - nuorten laulu- ja musiikkiohjelmat ovat tervetullut lisä yhteisiin hetkiin.

Toivomme yleisön seuraavan asioiden kulkua. Mielipiteiden vaihto on aina tervetullutta. Satavuotisen olemassa olomme aikana kaikki "suomenmieliset" ovat aina olleet tervetulleita suureen, valoisaan kirkkosaliin, mitä N.Y. Finnish Lutheran Congregation on viimeiset 50 vuotta kutsunut henkiseksi kirkokseen.

Helena Salonen
New York City



60-vuotishääpäivä

FITCHBURG, MA - Eila ja Donald K. Seppelin juhlivat hiljattain 60-vuotishääpäiväänsä perheensä parissa Old Mill Restaurantissa Westminsterissä. Donald K. Seppelin ja Eila Nikunen vihittiin marraskuun 28, 1942 Westminsterin First Congregational kirkossa. He olivat ensimmäinen vihkipari uudessa kirkossa, mikä oli rakennettu vuotta aikaisemmin tulipalossa tuhoutuneen tilalle.

Pariskunta asui 40 vuotta Westminsterissä ennen kuin he muuttivat nykyiseen asuinpaikkaansa Sundial kerrostalossa. Seppelillä on kolme lasta: Elaine Brown perheineen Topshamissa (ME); Evelyn Baird perheineen Lancasterissa (PA) ja David Seppelin perheineen Westminsterissä. Heillä on myös kuusi lastenlasta.

Ennen eläkkeelle jäämistä Donald Seppelin työskenteli Bostonissa Siemens Electro Medical Corporationissa. Eila Seppelin työskenteli Henry Heywood sairaalassa Gardnerissa.

Kultaisen Iän Kerho

FITCHBURG, MA - Suomalainen Kultaisen Iän kerho koontui Saiman Puistossa tammikuun 14. päivänä kello 2 iltapäivällä.

Puheenjohtaja Armas Kaukoranta avasi kokouksen lausumalla kaikki tervetulleiksi. Lauloimme "God Bless America" ja "Maamme" laulut.

Vieraana joukossamme oli Tauno Tamminen. Hänet lausuttiin tervetulleeksi.

Matti Auremaa lahjoitti kerholle \$10.00 syntymäpäivänsä merkeissä.

Ensi viikolla syntymäpäiväänsä viettävät Barbara Kaukoranta ja Matti Auremaa. Heille laulettiin "Happy Birthday". Sirkka Tas-

tula on yhä sairaslistalla. Pitkäaikaista parantumista toivomme hänelle.

Lahjoituksia kahvipöytään tekivät seuraavat: Kaukorannat, Mamie Lauricella, Onerva Lovejoy, Millie Heino, Helvi Fiskaali, Lenny Kuniholm, Aino Virta, Elma Auvine ja Allie Kamila.

Ohjelma oli seuraava: Armas Kaukoranta näytti videokuvia Pietarin tanssijoista. Tanssijat olivat erinomaisia. He myös lauloivat venäläisiä lauluja. Kahvin aikana näimme videosta suomalaisen lastenorkesterin soittoa.

Seuraava kokous pidetään helmikuun 25. päivä. Otamme vähän "hihtolomaa" ja Kaukorannat menevät Havaijille.

MILDRED HEINO

Seurakunnat

Fitchburg, MA

Bethel-seurakunta

Suomenkielinen radiohartaus HYVÄT UUTiset lähetetään joka sunnuntaiamu asemalta WEIM am 1280, Fitchburg, klo 8:45.

Tammikuun hengelliset tilaisuudet sunnuntaisin Elm St. Lähetyiskirkossa klo 2 i.p.

Tiedusteluja seurakunnan toiminnasta voi tehdä soittamalla numeroon 978-343-9659. Myös niitä, jotka tarvitsevat kyytiä seurakunnan tilaisuuksiin, pyydetään ottamaan yhteys ylläolevan numeron avulla.

Elm St. Lähetykseurakunta

Jumalanpalvelukset sunnuntaisin klo 9:30 aam. Pyhäkoulu klo 11. Kuoron harjoitukset tiistaisin klo 7 ill. Hartaustilaisuus keskiviikkoisin klo 2 i.p. Nuorisoryhmä kokoontuu lauantaan klo 6 ill.

Messiah Lutheran seurakunta

Kuun ensimmäisenä sunnuntaina suomenkielinen jumalanpalvelus klo 8:15 aam.

Sunnuntaisin englanninkielinen jumalanpalvelus klo 9:30 aam. Klo 10:30-11 seurustelua ja virvokkeita. Klo 11-12 aikuisten raamattutunti.

Perjantaisin klo 1 i.p. suomenkielinen raamattutunti.

Suomenkielinen Naistenliitto kokoontuu kuukauden kolmantena sunnuntaina klo 2 iltapäivällä.

New York City

Finn Church of New York

Suomalainen jumalanpalvelus joka kuun 1. & 3. sunnuntai klo 3 i.p., Park Avenue Methodist Church, 106 East 86th Street (Park & Lex välissä, metrot 4,5,6)

Vauva & Tenavajumppa perjantaisin klo 10.30-12 Eestitalolla. Lisätietoja: Niina Hammond, 212-308 4401.

Aupairit & nuoret kokoontuvat joka toinen perjantai klo 7 ill. Tiedustelut puh. 646-515 1163 tai email: krista.riipinen@finnchurchny.org

NORTH-END SUBARU-MAZDA

Rt. 13, Lunenburg
978-582-4911
800-548-6699
Used Car Center
978-345-1363



Kaikenlaisia vakuutuksia... Puhutaan Suomea

**NIEMI
INSURANCE
AGENCY, INC.**

135 Main Street, P.O. Box 449
Välitetään myös kiinteistöjä

Westminster, MA
Puhelin 874-2921

HUHTALA OIL CO.

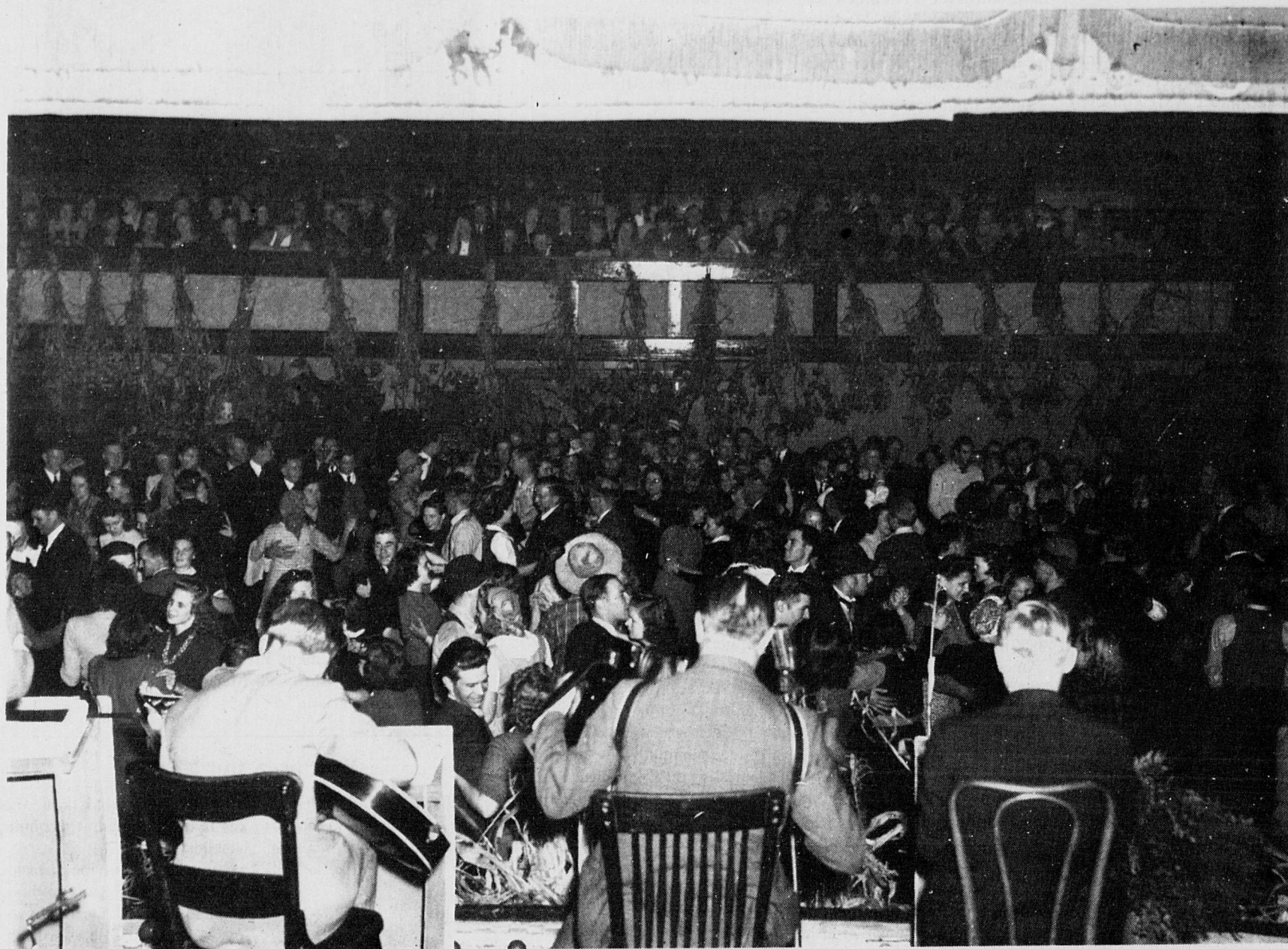
198 PATRIOTS ROAD, EAST TEMPLETON

- Our own service department to our customers
- New customers always welcome
- Our third generation

CALL 632-1221

Our service area is from North Rutland to Orange

Window on the past



Accordionist Ilmari Salo, of Sebastian (FL), has recently released a recording titled "Ilmari Salo Accordion: Traditional Music from the Golden Era of the Finnish-American Dance Halls." This recording, available on CD and cassette, features 22 pieces and has been made by Salo in an effort to help preserve Finnish-American dance hall music.

The above photograph is of Ilmari Salo and his band playing at a crowded Saima Hall, Fitchburg (MA), in 1949 for a Finnish-American Club of Saima "Paana-Tanssit" (Barn Dance). Photograph by Ellis E. Blomquist (1914-1994).

Jonathan Ratila

Finlandia Foundation grants travel far and wide

The Finlandia Foundation National, the most important private source of support for Finnish culture in the United States, in 2003 celebrates 50 years of increasingly generous grant and

scholarship awarding.

Twenty-three chapters located throughout the United States assist with the celebration. Finlandia Foundation chapters and members are dedicated to Finn-

ish-American cultural exchange and to preserving and promoting Finnish culture.

Among the programs promoted by the Foundation are the annual selection of a Performer of the Year, with travel expenses provided to the recipient; scholarship funding to students from Finland and the United States; and grant funding to individuals and organizations to help them undertake projects of local or national significance.

In order to be considered for a Finlandia Foundation grant, a project must benefit not only the sponsoring group or individual but also the general public. Projects which have cultural, educational, artistic, or scientific merit are most likely to win awards. Salaries for project staff or employees are not funded. If a major cultural program promoted by a Finlandia Foundation Chapter requires up-front expenses, "seed money" may also

be applied for.

Finlandia Foundation grants in past years have assisted many individuals and organizations to carry out projects which might have been impossible to get off the ground without financial assistance. Each project has brought Finland and Finnish culture and arts into the public eye. A total of 34 projects were funded in 2002, with a variety of endeavors among them.

Grants generally range between \$500 and \$5,000.

The following is a sampling of the scope of the projects which have been funded: Renovation of the House of Finland in Balboa Park, San Diego, including upgrading of the premises and funding for equipment to be utilized in providing information to visitors; refinishing the floor at Kaleva Lodge in Red Lodge (MT); a trip by librarians at Cloquet (MN) Public Library to visit its sister library in Kempele,

Finland, to exchange information and programming ideas; travel to Tampere, Finland, by the Scandia Dancers of Anaheim (CA) to perform and to participate in masters' dance classes; participation in the Ilomantsi Kantele Camp by Sarah Cummings-Ridge of Gray (ME) to advance her skills as a kantele player, performer, and teacher.

Examples of other projects funded were a Youth Talent Contest at the Festival Finlandia in Hibbing (MN); funding for Mika Rantanen of Naantali, Finland, to assist in a lecture tour in Finnish regions of the U.S. and Canada on the Images of Finns in American and Canadian Caricatures; funding the Swedish Finn Historical Society of Seattle (WA) for an exhibit on "America Fever Leads to Minnesota"; assistance to the Learn Star Project, based in Pasadena (CA) which is an internationally based

turn to GRANTS page 10

Finlandia Foundation grant proposals being accepted

Applications for grants from Finlandia Foundation National are now being accepted for the 2003 grant year. Grant proposals must relate to a project occurring between May 1 of the grant year and April 30 of the following year. The deadline for applications is February 1, and full details for applying are on the Finlandia Foundation website at www.finlandiafoundation.org.

A project that will benefit the general public as well as the sponsoring group or individual, and which has cultural, educational, artistic, or scientific merit, is most likely to be considered for an award. Salaries for project staff or employees are not funded. "Seed money" may also be applied for if a major cultural program promoted by a Finlandia Foundation Chapter requires up-front expenses.

The deadline of February 1 is strictly adhered to, and the review process begins immediately after this date. Grant recipients are announced following the Annual Meeting of the Trustees of Finlandia Foundation National, which is being held during the last weekend of March.

Finland tenth at global intergration

For a second straight year, Ireland topped *Foreign Policy* magazine's annual globalization index of 62 nations. In fact, all the main finishers are the same, although some changed places in the rankings, which are based on participation in international organizations, trade and investment, Internet use, travel, and tourism, among other criteria.

Finland placed 10th, four places down from the previous year. The U.S. placed 11th in

the index this year. The magazine's top 10 most-global nations in 2002 (with their 2001 rating in parentheses):

1. Ireland (1)
2. Switzerland (2)
3. Sweden (5)
4. Singapore (3)
5. Netherlands (4)
6. Denmark (8)
7. Canada (7)
8. Austria (9)
9. Britain (10)
10. Finland (6)

Mobile users in the picture

Nokia has announced what it says will be the world's first color mobile telephone handset based on TDMA (time division multiple access) technology.

Color handsets have been available for some time on other widely used standards such as GSM, found across Europe, but users on operator networks employing the less popular TDMA have had to wait. The new phones will also use Java

technology, which enables users to install applications such as calendars and contact lists and to play a range of games.

TDMA is a standard for current second-generation mobile phones, used mainly in the U.S. and South America.

Nokia says its 3560 and 3520 colour TDMA phones will be available in the second quarter.

(FT)

Sports Roundup

by Harri Siltonen

Sharks win one for the Kipper

San Jose Sharks' Finnish reserve goal tender Miikka Kiprusoff finally got off the bench and shut out the Vancouver Canucks 3-0 in their home arena on Jan. 11.

He has had horrid luck in the few times he's been selected to play this season, but succeeded this time in blocking all 29 Canuck shots to win the third shutout of his career and the first this season.

This stellar Shark performance reversed a four-game losing streak and a dismal first half in the National Hockey League season. It was Kiprusoff's first start since Dec. 16 when the Sharks lost in overtime. The following 11 games featured first string goalie Evgeni Nabokov who has been ineffective in the last four outings.

Coach Ron Wilson said: "Kipper didn't make any mistakes at all, which always helps."

"It's fun to play against them (Vancouver) because you know you're going to be busy, and you have to have a good game," Kiprusoff remarked. "I felt good from the start."

Canadian woman in hockey first

Canadian Olympic star Hayley Wickenheiser became the first woman to score a point in a men's professional game, assist-

ing on a goal on Jan. 11 for the Kirkkonummi Salamat of the Finnish Hockey League, co-owned by NHL super-star Teemu Selänne, wingman for the San Jose Sharks.

Wickenheiser is on a 30-day try-out with the Salamat (Lightnings), a second division team.

"My partner called me and asked what I thought about giving her a chance," said Selänne, whose team defeated Imatra Ketterä, 7-3. "There is no reason to say no if she wants to play and is good."

Teemu Selänne voted on All-Star team

San Jose wing Teemu Selänne was voted by fans into the starting lineup of the National Hockey League Western Conference All-Star team in a national poll.

Receiving the second largest number of votes for the position, 95,379, he will be playing in his ninth NHL All-Star game on Feb. 2 in Sunrise (FL). Only Bill Guerin of the Dallas Stars got more votes, 111,696.

Among other Finnish players, Jere Lehtinen, also of Dallas, received 74,000 votes for sixth place among wings, which means he should get some playing time.

Three Finnish defensemen did well in the voting for the Western Conference: 10) Janne Ni-

turn to SPORTS page 11

News from Finland

Nordic Countries work together to prepare for threat of smallpox

Leading health officials of the Nordic Countries have drawn up a common plan for measures to be taken in the event of a threat of a smallpox epidemic.

Under the plans, mass inoculations would be considered only if a confirmed case of smallpox is detected somewhere in the Nordic region. Individual cases in other parts of Europe would not lead to extensive vaccination programs.

Smallpox was eradicated as a naturally occurring disease more than 20 years ago, and vaccination programmes were ended at that time. Officially only the United States and Russia have smallpoxvirus in storage, but there are suspicions that some other countries, including Iraq, Iran, and North Korea might have some as well.

In the hands of terrorists, smallpox would be a very dangerous biological weapon. It is highly contagious, and kills about one out of every three who catch the disease.

According to the Nordic Smallpox Response Plan, the Nordic Countries are a geographically and culturally united region, and therefore it is important that the countries agree on measures to be taken in case of smallpox.

The plan was drafted by Nordic experts who met in Stockholm in late December. Attending that meeting was Pauli Leinikki, research professor at the infection epidemiology department of Finland's National Public Health Institute.

Leinikki does not see any immediate threats that would make it necessary to start vaccinating Finns against smallpox.

(HS)

Finland to start fingerprinting asylum-seekers

Finland and 15 other European countries are launching a new system today to keep track of the movements of asylum-seekers by taking down their fingerprints.

The purpose is to stop abuse of the asylum system, by preventing people who are not in any real danger in their home countries from moving around from one European country to another applying for asylum in each one.

The fingerprints are to be sent to Eurodac, a joint fingerprint registry, along with information on where and when the person in question submitted the asylum application.

The Eurodac system came into effect last week in all European Union countries except Denmark, which plans to join it later this year. In addition to the EU countries, Norway and Iceland are taking part.

(HS)

EU concerned at Finland's mid-term spending slippage

European Union finance ministers said on Tuesday that there was some concern about slippage from Finland's mid-term spending guidelines.

"Even though the previous high surpluses have created some additional room (for fiscal manoeuvre), the Council takes note of the apparent customary tendency of deviating from the medium-term spending guidelines which represents the government's key fiscal policy instruments," the ministers said in a statement.

"These slippages raise some concern," the ministers said.

(Reuters)

Finnish and Portuguese Prime Ministers against establishment of office of EU President

Finnish Prime Minister Paavo Lipponen (SDP) and Portuguese Prime Minister José Manuel Durão Barroso are both concerned about the danger of a split in the European Union between large countries and small dependencies.

The two leaders, who met in Helsinki on Monday, saw a risk of such a situation in the proposal made last week by France and Germany for a future division of power within the EU.

Finland and Portugal would prefer to strengthen the position of the European Commission, fearing that the large EU countries would use their power to keep the proposed new EU Presidency to themselves.

(HS)

Most Finns want referendum on joining NATO

The vast majority of Finns want a referendum on joining NATO if the question comes up for serious consideration, but they are still opposed membership of the military alliance, a recent poll showed.

The survey by polling agency Suomen Gallup for newspaper *Helsingin Sanomat* also showed that Finns increasingly believe their country will nevertheless decide to apply for membership in coming years.

A decision on whether Finland will apply is not expected to be taken until after the government's defence review in 2004 but the controversial question is a hot issue in the political campaign

turn to NATO page 10

Bits and pieces

Finnish paper company Stora Enso will cut 100 jobs at its Anjalankoski paper mill in a bid to lower costs and increase competitiveness, a company official said earlier this week.

(AP)

The theory that teenagers are replacing their smoking addiction with a less negative habit - frequent cell phone use - does not seem to be true among teenagers in Finland, according to a report released last week. "Mobile phone use does not replace smoking, but only brings in a new element in a certain kind of a lifestyle," lead study author Leena Koivusilta, a researcher at the University of Turku, told Reuters Health.

(Reuters)

Throughout the winter, large quantities of snow have accumulated on rooftops in Ostrobothnia in Western Finland. With the recent thaw and rain, the weight of snow has increased many times over and it now presents a real danger to local buildings. So far three structures have buckled under the overwhelming weight of the white stuff.

(HS)

Nokia Corp. said Monday it remains committed to the South Korean phone market but will no longer work with a local partner to produce phones based on the CDMA technology being used there.

(AP)

Minister of Foreign Trade Jari Vilén said last week Finland is negotiating from China an Authorized (tourists) Destination Status (ADS) as part of its efforts to attract more Chinese tourists to the Nordic country. Vilén said more and more Chinese citizens are traveling abroad thanks to China's huge achievement made in its economic reforms and opening up, and that Finland regards China as an important source tourist market. An ADS will give Finland more opportunities, he noted.

(PD)

Dinner and dance in Holden

HOLDEN, MA - The Nordic Lodge, part of the Swedish Federation, held its first dinner and dance event at the Immanuel Lutheran Church this year.

There were over 165 people attending this well-run dinner and dance program sponsored by the Nordic Lodge and held in the gymnasium at the church.

A delicious meatball dinner with vegetables and dessert was served at 6 p.m. this Saturday evening. Norma Belden, the famous cook and the other volunteers on the committee did an excellent job preparing and serving the dinner.

What a well organized kitchen crew the Nordic Lodge has! 165 dinners were served in a short time. The tasty Swedish meatballs made by Norma's special

recipe with generous serving on each plate was really appreciated by the big crowd. There was nothing but praise about the dinner amongst the participants who were enjoying the dinner with coffee and dessert.

Nils Lundin Orchestra with Jack Curran on drums was joined by Robert Ness and his saxophone. The music was excellent. The crowd enjoyed the variety of numbers that was played.

There were many newcomers at this event; people are drawn to these dinner dances. More and more are coming to each event. And why not? For 10 dollars you get a delicious dinner and to dance to the greatest Scandinavian dance music and ballroom numbers played by the greatest musicians!

Nils Lundin has played accordion and composed many famous dance tunes. One of his numbers is the Wooden Shoe Polka (Träsko polka). This one is known all over Scandinavian countries and also in this country. Few years back Träsko

polka was the top on the Hit Parade in Sweden.

Nils was also busy selling some of his CD's - in the latest one, *Gammal Dans*, he has three of his own compositions. And with Lennart Wärmell and Ebbe Jularbo, with their outstanding

numbers, this is a CD that everyone should have. This wonderful Gammal Dance music can be

turn to **HOLDEN** page 10



Arvi and Marja Haikonen have roots in Jalasjärvi, Finland.



The kitchen committee, from left, Norma Belden, Sue Johnson, Bernadette Marsa and Karin and Eunice Nelson.

photos: Nils Granfors



Bob Ness, Jack Curran, Bert Russel, Nils and Sue Lundin and Eileen Granfors enjoying themselves.

It is cold outside, what a perfect time for **Pulla** and a hot cup of coffee.

The Scandinavian Bread Company delivers Pulla every Saturday morning to the following stores:

The Fruit Center, Manchester, NH • Bursey's Market, Wilton, NH
The 31 Store, Ashby, MA • Mill #3, Fitchburg, MA
Vincent's, Westminster, MA
Ashburnham Marketplace, Ashburnham, MA

Gammeldans 1

Featuring accordionists

Nils Lundin, Ebbe Jularbo and Lennart Wärmell

This CD of gammeldans (old-time dance) music is a quality digital reproduction of an LP recorded by Nils O. Lundin, Lennart Wärmell and the late Ebbe Jularbo (1915-91) in Stockholm, Sweden, in 1972. It contains five waltzes, three hambos, two schottisches, two tangos, and two polkas including Lundin's "American Wooden Shoe Polka."

Born in Sweden in 1921, Nils Lundin came to the USA in 1929. He has been playing Scandinavian music and other ethnic-type music, as well as ballroom dance music, for over 60 years in the New England area. He has played at many dances of Finnish American organizations through the years.

Available in CD format

\$ 15 plus \$2 for postage & handling
(Mass. resident must also add
75 cents state sales tax)

RAIVAAJA
P. O. Box 600, Fitchburg MA 01420-0054



2003 Finland Collector's Calendar

Color Photographs of Finland
Decorative Folk Painting by Bobbie Peterson

Published by Paulstad Communications

size when open 18 1/2" x 13"

\$10.95 add \$2.00 for postage and handling
(Mass. residents add 55 cents sales tax)

RAIVAAJA
P.O. Box 600, Fitchburg, MA 01420-0054

Berkeley, CA

Finnish Film Series at Kaleva Hall Cafeteria, 1970 Chestnut St., first Sunday of the month, 2:30 p.m. Refreshments. Donations appreciated. Info: 510-849-0125.

March 2: Moomin Film Festival. Two Tove Jansson animated films, which will be great for children as well as adults. Vastly superior to most U.S. animated flicks, which show a lot of violence. Kids love the Moomin characters and adults will appreciate the themes of Jansson's gentle humanistic philosophy.

The first, *Moomin Winter* from the Adventures in Moomin Valley has an English soundtrack. It tells two stories - "Moomin and Little My's Adventure" and "Visitors in the Winter". 1hr 15mins., 1990.

Näkymätön lapsi (Invisible Child) is the name of the second video, with Finnish narration. It includes three stories: "Ninni saa hymynsä" (Ninni Gets His Smile Back), "Näkymätön Lapsi", and "Maailman viimeinen lohikäärme" (World's Last Dragon). 1:15, 1990.

Ville Video (aka Harri Siitonen)

New York City

Vox Sonora will give a Valentine's Day concert Friday, February 14 at 7 p.m. at St. Peter's Church, Lexington Av at 54th St.

Vox Sonora, the Pakila Church choir from Helsinki, Finland will present a concert of favorite classics of sacred music. Masterpieces of Bach, Beethoven, Handel, Mozart and Sibelius are included in the program.

This concert benefits Finland House project in New York.

After-concert lecture "Life and times of Kekkonen" by Eila Kaarresalo-Kasari will follow. The lecture is arranged by Finlandia Foundation New York Metropolitan Chapter.

Light refreshments will be served. Roses will be available for "sweet Valentines."

Suggested donation \$10.00

Singles Dance

SAC Park

Shrewsbury, MA

January 31st
8:30 - 12 p.m.

FREE SWING LESSON
\$6.00

For more information
call Ozzie Tuiskula
508-755-4914

LEGAL NOTICE

ROOT FOUNDATION
The Annual Report of the Root Foundation for the Fiscal Year ending **October 31, 2002** is available for public inspection for 180 days from this notice at the law office of Bowen & Bowen, LLP, Attorneys-at-Law, 50 Main St., Lunenburg, MA 01462 during normal business hours.

Kalenteri

CALIFORNIA

Jan. 31 - Finnish film *The Man Without a Past (Mies vailla menneisyyttä)*, 8:30 pm, Writers Guild Theater, 135 S Doheny Dr, Beverly Hills. 97 mins; directed by Aki Kaurismäki (2002). Followed by champagne dessert table & reception. Advance registration required before Jan. 30: 323-661-4273 or www.asfla.org Opening gala of ASFLA Scandinavian Film Festival 2003 'Take Four.'

Feb. 1 - Finnish film *Bad Boys (Pahat Pojat)*, 5 pm, Writers Guild Theater, Beverly Hills. 120 mins; directed by Aleksi Mäkelä (2003); starring Peter Franzen & Vesa-Matti Loiri. Story of four Finnish brothers who defend themselves against their violently disturbed father and who gain national attention for their skill at tearing apart gas pumps when they need cash. Tickets: 323-661-4273 or www.asfla.org A feature of ASFLA Scandinavian Film Festival 'Take Four.'

Feb. 2 - 'Composer Portrait Series: New Music in the 21st Century' Southwest Chamber Music concert, 8 pm, Norton Simon Museum Theater, 411 W Colorado Blvd, Pasadena. Program to include Kaija Saariaho's *NoaNoa* with solo flutist Dorothy Stone. Info: 800-726-7147 or www.swmusic.org

Feb. 2 - Finnish documentary film *Amerikansuomalaisten albumi -Arkea ja juhlaa 1940-luvun lopulla' (Finns in America - Work and Play in the Late 1940s)*, 2:30 pm, Kaleva Hall, 1970 Chestnut St, Berkeley. Directed by Lea Kiljander; 1999, black & white, 1 hr 20 min. In Finnish with English subtitles. Info: 510-849-0125.

Feb. 4 - 'Composer Portrait Series: New Music in the 21st Century' Southwest Chamber Music concert, 8 pm, Colburn School of Performing Arts, 200 S Grand Ave, Los Angeles. Program to include Kaija Saariaho's *NoaNoa* with solo flutist Dorothy Stone. Info: 800-726-7147.

Feb. 23 - The Karelian Folk Music Ensemble in concert, 4 pm, The Cathedral Center of St Paul, 840 Park Ave, Los Angeles. Program includes songs from the *Kalevala* and music from the Finnish, Karelian, Sami & Russian traditions. Info: 323-661-4273 or olympicrange@msn.com

Mar. 2 - Moomin Film Festival, 2:30 pm, Kaleva Hall, Berkeley. Two Tove Jansson animated films: *Moomin Winter* (1990, 1hr. 15 mins; English soundtrack), *Näkymätön* (1990, 1 hr. 15mins; Finnish narration). Refreshments. Info: 510-849-0125.

CONNECTICUT

Feb. 2 - Finnish American Heritage Society membership meeting, 1:30 pm, Finnish Hall, 76 N Canterbury Rd (Rte 169), Canterbury. Coffee 12:30 pm.

Feb. 9 - Finnish American Heritage Society New Member's Day, 2 pm, Finnish Hall, Canterbury.

Feb. 23 - Kalevala Day program, 1-4 pm, Finnish Hall, Canterbury.

Mar. 2 - Finnish American Heritage Society membership meeting, 1:30 pm, Finnish Hall, Canterbury.

FLORIDA

Jan. 31 - Suomi Talo dance, 7 pm, Finland House, 301 W Central Blvd, Lantana.

Feb. 1-9 - Finlandia Week, Lake Worth.

Feb. 1 - Finlandia Week Golf Tournament, 8 am, Lake Worth Municipal Golf Course, 1 North 7th Ave, Lake Worth. Info: 561-966-6061 (day); 561-585-9761 (evening).

Feb. 1 - Finlandia Week Kick-Off Dance, 8 pm, Kerhotalo, Lake Worth. Info: 561-586-3713.

Feb. 2 - Finnish Flag Raising Ceremony, 1 pm, City Hall, Lake Worth.

Feb. 7 - Midnight Sun Festival, 12 noon-6 pm, Bryant Park, Lake Worth.

Feb. 8 - Midnight Sun Festival, 10 am-6 pm, Bryant Park, Lake Worth.

Feb. 8 - Midnight Sun Festival Gala Dance, 7 pm-midnight, Finland House, Lantana.

Feb. 9 - Midnight Sun Festival, 10 am-6 pm, Bryant Park, Lake Worth.

MAINE

Feb. 16 - Finnish-American Heritage Society of Maine meeting, 2 pm, Heritage Center, Maple St, West Paris. Program to be announced.

MASSACHUSETTS

Jan. 25 - Massachusetts Senior Games Cross Country (Traditional & Freestyle) races, Saima Park, Scott Rd, Fitchburg. Deadline for entries Jan 20. Info: 413-748-3810 or www.msgames.org

Jan. 26 - Finlandia Foundation Boston Chapter annual meeting, 3 pm, Scandinavian Living Center, 206 Waltham St, West Newton. Program following meeting: Vocal recital by Anne-Louise Klaus, soprano, of songs by Kilpinen, Merikanto, Melartin and Pyllkänen

Feb. 6 - Finnish film *Summer by the River* (1998), 7 pm, Nordic Hall, Scandinavian Living Center, West Newton. Story of a father in the eastern part of Finland who becomes a single parent to his 10-year-old son when his wife dies of pneumonia. English subtitles. Admission is free. Reception with tea/coffee, Scandinavian baked goods. A Scandinavian Film Club presentation. Info: 617-527-6566 or hanerask@attbi.com

Feb. 8 - Suomi-koulu of New England, 10 am-12 noon, Waldorf School, 739 Mass. Ave, Lexington. Info: 617-764-1761 or petri_01@hotmail.com

Feb. 9 - Finnish-American Society of Cape Cod monthly meeting, 12 noon, West Barnstable Community Building, Rt 149, West Barnstable.

Feb. 15 - Finnish Center ski races, Saima Park, Fitchburg. Info: 508-829-5181 or 978-343-9883 option 3.

Feb. 15 - Suomi-koulu of New England, 10 am-12 noon, Waldorf School, Lexington.

Feb. 15 - Finnish Center Winter Carnival, Saima Park, Fitchburg.

MICHIGAN

Feb. 2 - Finnish Center New Member Potluck, 1 pm, Finnish Center, 35200 W Eight Mile Rd, Farmington Hills.

Feb. 8 - Soittoniekat jam session, 1-4 pm, Finnish Center, Farmington Hills.

Feb. 8 - An evening of Finnish music with Will Kilpela & Friends, 7-11 pm, Finnish Center, Farmington Hills. Info: 248-478-5671 or fcafinn@yahoo.com

Feb. 16 - FCA Senior Citizen Housing Corp. annual meeting, 1:30 pm, Finnish Center, Farmington Hills.

Feb. 16 - Finnish Center Association annual meeting, 3 pm, Finnish Center, Farmington Hills.

Feb. 28 - Supper with music by Soittoniekat, 5:30-8 pm, Lounge, Finnish Center, Farmington Hills.

MINNESOTA

Jan. 31 - Dance, 8-11 pm, Tapestry Folkdance center, 38th & Minnehaha, Minneapolis. Music by Finn Hall. Info: 651-578-0156 or raulit@msn.com

Feb. 8-9 - Talvi Juhla, New York Mills. Workshops, demonstrations, art, music, food. Info: 218-385-3339 or info@newyorkmills.com

Feb. 14-17 - Perhejuhla - Finnish Family Fun Weekend, Salolampi Finnish Language Village, Turtle River Lake, County Hwy 20, northeast of Bemidji. Brush-up on your Finnish, ski on wooded trails, learn crafts, dance and eat Finnish dishes. Jan. 13 deadline for registration. Info: 800-450-2214.

Feb. 19 - Minnesota Orchestra in concert, Jahja Ling conducting, 7:30 pm, Orchestra Hall, 1111 Nicollet Mall, Minneapolis. Program to include Sibelius's Symphony No. 2. Info: 612-371-5656; 800-292-4141 or www.minnesotaorchestra.org

Feb. 21 - Minnesota Orchestra concert to include Sibelius's Symphony No. 2, Jahja Ling conducting, 8 pm, Orchestra Hall, Minneapolis.

NEW YORK

Jan. 27 - Finnish American Chamber of Commerce luncheon, Scandinavia House, New York City. Guest Speaker: Jari Vilen, Finnish Foreign Trade Minister. Preregistration necessary. Info: 212-821-0225 or info@finlandtrade.com

Feb. 1 - Finnish film *The Man Without a Past (Mies vailla menneisyyttä)*, 1:30 pm, Scandinavia House, 58 Park Ave, New York City. Finland's contender for the Best Foreign Language Film Academy Award. Written and directed by Aki Kaurismäki (2002). With Markku Peltola, Kati Outinen, Annikki Tähti and Juhani Niemelä. In Finnish with English subtitles. 97 min. Info: 212-879-9779 or www.scandinaviahouse.org

Feb. 2 - Acidophilus (Live Culture) in concert, 4 pm, Victor Borge Hall, Scandinavia House, New York City. An afternoon of bold & imaginative music by living Scandinavian and American composers (including Marcus Lindberg who is not scheduled to be present). Complimentary post-concert reception at ILO Restaurant hosted by chef Rick Laakkonen. Info, tickets: 212-947-9734.

Feb. 5 - Finnish film *Me and Morrison (Mina ja Morrison)*, 6:30 pm, Scandinavia House, New York City. A half comical, half serious, but wholly different love story about Milla, a young woman without any firm grounding in life, who falls head over heels with Aki, a separated dad with a secret past. Directed by Lenka Hellstedt (2002). With Irina Björklund and Samuli Edelmann. In Finnish with English subtitles. 90 min. Info: 212-879-9779.

Feb. 5 - 'Making Music' series presents Kaija Saariaho, 7:30 pm, Weill Recital Hall, Carnegie Hall, 881 Seventh Ave, New York City. Composer Kaija Saariaho in conversation with series moderator Ara Guzelimian. Performance of nine of her works. Tickets: Carnegie Hall box office or CarnegieCharge, 212-247-7800.

Feb. 10 - Young Concert Artists Series presents Paavali Jumppanen, piano, and Friends, 7 pm, Weill Recital Hall, Carnegie Hall.

Feb. 12 - Finnish film *Lovers and Leavers (Kuutamolla)*, 6:30 pm, Scandinavia House, New York City. A movie-obsessed thirtysomething woman finds romance and happiness in this sweet-tempered story which is a clever compendium of contemporary romantic does and don'ts. Set in metropolitan Helsinki to snappy pop tunes, the film was a massive hit in Finland. Directed by Aku Louhimies (2002). Screenplay by Louhimies and Katjo Kallio, based on Kallio's novel. With Minna Haapkylä, Peter Franzen and Laura Malmivaara. In Finnish with English subtitles. 118 min. Info: 212-879-9779.

turn to KALENTERI page 12

Events subject to change without notice

Finlandia Foundation New York Metropolitan Chapter

Finlandia Foundation New York Metropolitan Chapter is accepting applications for the following Scholarship Funds:

- The John A. Philman and Annie E. Wikander Scholarship Fund

It provides financial assistance to American students who wish to study in Finland and Finnish students who wish to combine study in Finland and the United States.

- The Fred Haapaniemi Memorial Fellowship

It assists students who wish to advance their studies in Finland. The fellowship is open to all qualified students who desire to avail themselves of the excellent study facilities in Finland, especially in linguistics and folklore.

- The Tyyni Kalervo Scholarship Fund

It provides financial assistance primarily for students from Finland, wishing to pursue higher education in the United States.

- The Dr. Raymond K.J. Luomanen Fund

It provides financial assistance to qualified applicants in the fields of medicine and health

care, for study in Finland or the United States.

- The Jean Sibelius Memorial Fund

It is open to qualified applicants whose goals require the study of Finnish Arts.

- The New York Metropolitan Chapter Scholarship Fund

It provides scholarships to persons preferably of Finnish heritage.

Scholarships will be granted for study or research at an accredited institution for the ensuing academic year. They will range from \$500 to \$5,000. To request application forms and additional information, please write:

Finlandia Foundation, New York Metropolitan Chapter, Box 165, Bowling Green Station, New York, NY 10274-0165; or by E-mail: leenat@hotmail.com

Completed applications with a proposed plan of study, transcripts and letters of recommendation must be received by February 15, 2003. All applicants will be notified of the Scholarship Committee's decision by the end of May 2003.

Flutist Ulla Suokko's successful solo recital in New York City

NEW YORK CITY - The New York Flute Club presented New York based Finnish concert flutist and performing artist Ulla Suokko in a solo recital, January 12, at the CAMI Hall.

The showcase featured three world premieres of dramatic works written exclusively for Suokko by Dmitri Yanov-Yanovsky from Uzbekistan, the American composer Francis Schwartz and the Argentinean

composer Marcelo Toledo.

Ulla Suokko's inventive and versatile solo performance of playing, singing and acting also included a rendition of Kalevala music filled with a sense of ancient mystery and her own improvisation for alto flute.

Solo pieces composed by Tauno Martinen and Kaija Saariaho brought further attention to her native Finland's musical richness and contribution to the world

music scene. She highlighted the evening with engaging commentary on music and life.

Suokko performed to a full house and received a standing ovation from the audience members following her powerful performance.

She will be heard in Finland in June 2003 at the Iitti Music Festival by invitation of its artistic director Laura Mikkola.

from page 8

HOLDEN

had at Raivaaja's office in Fitchburg and from Nils Lundin. Raivaaja also sells Brent Buswell's CDs.

There were some people with roots in Jalasjärvi, Finland. Marja and Arvi Haikonen enjoyed the dinner and dance. They are visiting their daughter-in-law, Lena Sundstedt and her husband Pekka. The Haikonens have been living in Borås, Sweden, for many years, and Arvi speaks Swedish fluently.

At the intermission, there was coffee and coffee bread served and the crowd got together socializing, talking about the coming events and some already made reservations for Feb. 8 and March 8 dinners.

Nils Lundin Orchestra kept playing for the dancers to around 11:30 p.m., when this enjoyable event ended with the people thanking the committee for its outstanding job it does at these dinner dances. They also

thanked Nils and his orchestra for the terrific job they are doing at these events and Nils for the untiring job he does for keeping up the Scandinavian traditions and for his organizing the Accordion Jamborees, and for the generous donations they give to many different organizations that are in need.

Our big thank you to all of you with a wish for a prosperous New Year.

Nils Granfors

GRANTS

from page 6

science education program planned for secondary students, focusing on astronomy and utilizing remote controlled telescopes in Finland, the United States, and Australia; and a tour to the United States and FinnFest by Elma's Girls of Nastola, Finland, presenting Finnish culture.

Elma's Girls sent greetings from Nastola, Finland, and wrote "It is very important that we got the grant so we could carry out our project, 'Finland through Dance, Music, and Multivision,' in FinnFest-02 USA. Thank you!"

They had five performances for adults and children on their tour, with the audience consisting mostly of non Finns (Americans or Canadians).

Marketing brochures were sent in advance, and brochures and programs were given to audiences. The director of Elma's Girls, a group which has been in existence for 27 years, is Elma Koivusaari, and the girls in the dance group range in age from 18 to 23 years of age. Elma receives assistance from Erkki Hämläinen, who handles the multimedia portion of the show.

Those who attended the performances of Elma's Girls at FinnFest in Minneapolis witnessed a program consisting of dance and music: Finnish folk dances; a multimedia show and background slides by Erkki Hämläinen during the dance performances on the stage; and a segment portraying the essence of Finnish nature and the amazing contrasts of the four seasons

through dance, music, and pictures.

The greetings from Nastola provided a description of the lives and hobbies of ordinary people in Nastola, as well as its various industries, shown through dance, music, and multivision, combining into a unique presentation. The hospitality of local host families helped the group keep expenses down since they did not receive compensation for performances. Performing groups such as Elma's Girls enrich cultural ties between Finland and the United States.

Finlandia Foundation grant money has made a significant impact on two communities. The Cloquet (MN) library has a sister library in Kempele, Finland, part of the "Sister Library" program which is a major initiative of the U.S. National Commission on Libraries and Information Science and Sister Cities International.

The goal of the "Sister Library" program focuses on the importance of libraries as gateways to democracy and peace, and initial focus is on programs specifically planned for children and teenagers. Cloquet and Kempele were matched as Sister Libraries in 2000. They are similar in size, share similar landscapes, and major industries in both areas involve wood products and paper mills. All three of the librarians in Cloquet have Finnish heritage, all of this combining for a good match.

The grant from Finlandia Foundation enabled the librarians

from Cloquet - Mary Lukkarila, Lisbeth Boutang, and Anja Bottila - to visit Kempele and discuss how they can share strengths and challenges and how to proceed with the sister library project so as to benefit both groups.

At the library school at the University of Oulu, the Cloquet librarians gave a two-hour presentation on Cloquet's library services and children's programming to a class of students taking a course in children's librarianship. It is hoped that exchanges between the children of the two communities through book discussions and an interactive website will blossom. Also, the librarians from Kempele plan a reciprocal visit to Cloquet in the next year.

Lisbeth Boutang commented, "I think a person's perspective changes with international travel. You come back so enlivened and with a new enthusiasm for work and for new ideas. The world gets smaller, and you expand what you know."

Finlandia Foundation Trust

NATO

from page 7

currently under way ahead of the general election this March.

According to the poll, 77 percent of Finns want a referendum on the issue, almost unchanged from November, while one fifth of the people surveyed found a vote unnecessary. (Reuters)



ILMARI SALO Accordion

*Traditional Music from the Golden Era of
The Finnish-American Dance Halls*

Songs include: Elämä suomen metsissä (Life in the Finnish Woods); Hämärä soitisi (Twilight Schottish); Nujulan talko polkka (Nujala's Work Bee); Kielon jaahyvaiset (The Lilies' Farewell); Kulkuri poijan soitisi (The Vagrant Kid's Schottish); Lampi trio polkka (The Lampi Trio Polka); Tuntematon tie (The Unknown Road); Koiviston soitisi (Koivisto's Schottish); Rakkauden kaiho (Love's Longing); Kulkurin masurka (Traveler's Masurka); Maatyttöjen soitisi (Country Girls Schottish); Älä itke tyttöni pieni (Don't Cry Little Girl); Muistojä synnin laaksosta (Memories of My Home in the Valley); Peukalo polkka (Thumb polkka); Taika yö (Magic Night); Jenni masurka (Jennie's masurka); Katriinan soitisi (Katrina's Schottish); Hollolan polkka (Hollolan's Polka); Viipurin valssi (Viborg Waltz); Mannisen suomalainen polkka (Manninen's Finnish Polka); Kotkan soitisi (Kotka's Schottish); Ilonen polkka (Happy Polka).

AVAILABLE ON CD OR CASSETTE

\$ 15
CD

Add \$ 2 for postage & handling
Mass. residents must also add 5%
state sales tax

\$ 10
cassette

Raivaaja Publishing Company
P. O. Box 600, Fitchburg MA 01420-0054

What did you do over the New Year holidays?

By Anneli Johnson

I was cross-country skiing, as part of my philosophy is to try to combine observation of nature, the enjoyment of it and get some physical exercise all at one trek, sort of keeping mind and body in sync with my stride.

I have these fine Järvinen skis, fish-scale and no slip bottoms, Solomon boots from Italy, Rossignol poles, some high tech ski jacket and step-in bindings. I think this is how global economy is working here.

I have not, however, mastered the art of stepping into my bindings. It still takes me some *pylistämistä* before they snap into place. And, trust me, this holiday eating has not helped in this

regard. But I made it, and off I was into the woods, no, to the road into the woods.

The woods that I was tempted to venture, were overgrown to a jungle, even bushwhacking won't do here. I was then thinking about Karl Makela and that he should be here. I read in RAIVAAJA how he has been clearing cross-country ski trails around Saima Park in Fitchburg (MA). That is a great service by Karl.

However, the gravel road to the Boy Scout Camp proved to be a fine for cross-country skiing. It took me over the hills and the brook running down from Lempster Mountain to Dodge

pond - truly very fine observation points into the woods around me.

The hemlock looked healthy, the white pines, some of them perhaps fifty to hundred years old, and the spruce, tall and strait, fit for the mast of any schooner. Forest management seemed to be nonexistent, perhaps a good thing.

I stopped to see the brook flowing down from the mountain to Dodge pond further down between the mountains. It had a thin skin of ice over it in some places as it meanders so mysteriously between the bolder, and casts ever changing shadows under the ice.

I thought of the story of the "Living Water." There were deer tracts, and a huge bird took off right over me from an old pine tree, perhaps it was a *metso*.

As I started to ski from the main road, called the Mountain Road to the Boys Scout Camp Road, there was a sign "Private Property, no trespassing."

Signs such as these are non-existent in Finland. The forests are for everyone's enjoyment, whether private or public, in summer and winter and in between, for foraging and for nature walks. Then another sign on the main road said, "Blind Drive" interpreting how English at times is interesting, as if the driveway could see.

Back to my ski trail - it had snowed during the night about four inches, my trails from yes-

terday were covered now, and I had to start over again.

There is something to be said about making your own trails, however? First it reminds me of my childhood and brings me back to my roots. We always made our own cross-country trails, except when competing, then the officials made them and measured them. But they were often in a distance from our homes. The fields and the nearby forest outside our homes were our cross-country terrain.

Secondly, it feels good to ski where no one had skied before. I felt like a trailblazer. There was an opening in the woods that the Boy Scouts use for a ball field. Through that field I skied to a hill in the woods. From the hill top there was view to the pond and across to the cemetery. The old stones reflected the bright sun and made them look like jewels in the snow.

I thought this hill will be fine to let go down further into the woods, and there seemed to be enough space to weave myself between the huge trees, but I was wrong. The Järvinens took off with a speed, and I saw large trees uprooting real fast straight ahead. I was not able to weave in between them and saw the inevitable ahead.

You'd think, I would slam right into the tree - no way - I learned long ago, when it is time to sit on you skies and just let yourself fall before the inevitable would occur. So I slammed

myself into the soft snow.

That part was easy, but to get up, was a totally different task. The "up-rising" would have made an excellent home video, as I tried one method after another to get up, without taking off my step-ins shoes and bindings. I finally reached the bindings' snapper, and was able to release it so that I could kick at least one ski off and regain a better position and finally stand up. I think the bindings would come off on their own, if you slammed onto the tree, but I was not willing to test that system.

Back to Finland - the concept of leaving land for winter and summer outings at the development sites is the norm rather than the exception for Finnish planners. The cross-country running or skiing trails are right there outside your door, in your neighborhood or complex and are part of the planning process. Even in Helsinki and the avantouinti (dipping yourself into the hole cut into the ice) lake can be practiced in one's neighborhood bay or lake if you are one of the brave ones.

For us Finnish immigrants, at least for me, it is hard not to write about Finland, and how things are done there. My language and culture will always be there to draw from over and over again, and to identify with.

Therefore, a visit to the homeland and birthplaces is a must to learn again, who I am.

SPORTS

from page 7

nimaa/Edmonton Oilers/39,253, 12) Teppo Numminen/Phoenix Coyotes/27,891, and 14) Kimmo Timonen/Nashville Predators/22,553. Tommy Salo, goal tender for the Edmonton Oilers, was in 6th place among goalies with 34,314. Actually, Salo, of Finnish descent, is from Sweden.

In the Eastern Conference, winger Sami Kapanen of the Carolina Hurricanes polled 43,872 votes for 6th place. Team captain Saku Koivu, center for the Montreal Canadiens, was in fourth place among centers with 36,563.

Pöyhönen takes season's first

Last summer's Finnish sprint sensation Markus Pöyhönen won his first race of the 2003 season when he won a 100m track run in South Africa on Jan. 13. His time was 10.42 seconds, good for a season's opener. Clint Venter of South Africa was second in 10.45.

Drei comeback in figure skate

Alison Drei, in her best season thus far, took the Finnish women's figure skating championship for the first time in five years on Jan. 12 at Turku. She established a lead in the first day's short program with a 5.0, with Elina Kettunen 2nd and Susanna Pöykiö 3rd. In the free skate program again on Sunday she gave a good exhibition for the gold. Kettunen muffed all her jumps in the free skate, but held on for second. Pöykiö drooped out due to stomach virus. Third place then went to Mila Mattinen.

Drei has been a promising skater but thus far hasn't lived up to her potential. But a new coach this season has made a positive impact on her, and she is looking forward to the challenge of the European Championships in another week.

Varis 3rd at Otepää

Kaisa Varis of Finland finished 3rd in a World Cup women's 15Km cross-country skiing event at Otepää, Estonia on Jan. 12, 1:13.1 minutes behind the winner, Norway's Bente Skari. Kristina Smigun of Estonia was 2nd, 14.3 seconds behind.

Riina Tolonen upsets Maria Söderström

Riina Tolonen, 19-year-old European junior medallist surprised Finland's 10,000m and half-marathon champion Maria Söderström by defeating her in the Hakunilan Kymppi road race on Jan. 12. She finished nearly a half-minute ahead the durable Helsinki veteran in minus-17cm weather over the 9.9Km course.

In another upset, Jukka Salo, 18, of the Vihdin Vihta club, out-ran marathoner Arto Järvinen in the men's division. Only 86 runners participated in the bitter cold weather.

Luusa not a loser

Tapio Luusa was definitely not a *luuseri* in coping 3rd place in the World Cup freestyle moguls race in Europe on Jan. 11. Winner was Pierre-Alexandre Rousseau of Canada.

Ahonen 4th at Liberec

World Cup leader Janne Ahonen placed 4th at the K120 Hill ski jump at Liberec, Czech Republic on Jan. 11. He scored 261.6 points (125 & 129.5 meters), compared to first-time winner's Austrian Thomas Morgenstern's 271.0 (131-124). Matti Hautamäki was 10th, 250.1 (124-125.5). After 13 World Cup events, Ahonen now leads with 722 points. Runner-up Martin Hoellwarth of Austria has 650.



FINLANDIA FOUNDATION® NATIONAL

Vaino Hoover Memorial Fund
Paloheimo/Fenyes Visual Arts Grant and Scholarship Fund
Pertti Lindfors Legal Studies Fund
Elma Randall Memorial Finnish-American Heritage Fund
UFBS Lodge of San Francisco Fund for Scholars
Gertrude Kujala Memorial Finnish Music Fund
Curtin-Paloheimo Charitable Remainder Trust Fund for FFN
Finlandia Foundation Premier Fund for Finnish Cultural Events
Jaakko Tuominen Memorial Sports Fund
George and Marion Sundquist Fund
Bert and Marjatta Salonen Business Education Fund
Aina Swan Cutler New England Music Scholarship Fund

Grants

For non-profit cultural projects of local or national significance

- Benefits the general public, not only the sponsor or sponsoring organization
- Evidence or testimony of high cultural, educational, artistic or scientific merit
- Special consideration to projects endorsed or sponsored by an FF chapter
- Salaries to project staff or employees are not eligible

Performer of the Year (POY)

For a minimum of six performances nation-wide

- Typically Finnish-American or Finnish US resident
- Sample audio or videotapes
- Written support from FF chapter or other Finnish-American organization
- Introduction at FinnFest

Grants Applications due Feb 1; POY applications due Feb 15

Further information and application forms may be downloaded from the Internet at www.FinlandiaFoundation.org or contact your FF Chapter President, or:

Grants Committee, Armi Koskinen Nelson, Finlandia Foundation National, 507 Coventry Lane, Edina, MN 55435

Performer of the Year Coordinator, Paul Hanslin, Finlandia Foundation National, PO Box 1109, Charlestown, RI 02813

Finlandia Foundation Chapters are located in:

Atlanta, GA; Baltimore, MD; Boston, MA; Chicago, IL; Dallas, TX; Denver, CO; Detroit, MI; Houston, TX; Long Beach, CA; Los Angeles, CA; Hibbing, MN; Minneapolis, MN; New York, NY; Palm Beach, FL; Pittsburgh, PA; Portland, OR (2); San Francisco, CA; Seattle, WA (2); Spokane, WA; Virginia Beach, VA; Washington, DC

Finlandia Foundation® National P.O. Box 665, Solvang, CA 93464

TITANIC...

jatkoa sivulta 5

joutunut saattamaan hautaan ainoan tyttärensä: 9-vuotias **Emma Iida** hukkuu koulumatkallaan Lapuanjoen jäihin.

Ennen Emman kuolemaa Panulat olivat menettäneet lastentauteihin esikoisensa sekä Emman jälkeen syntyneen toisen tyttärensä **Lydian**.

Maria ja Juho olivat asuneet Michiganissa useita vuosia, mutta Maria ei heikon kielitaitonsa vuoksi vieraalla maalla oikein viihtynyt. He palasivat Pohjanmaalle 1910.

Kaivostöissä ansaituilla säästöillään Panulat hankkivat itselleen Korpi-nimisen tilan Ylihärmästä. Juho ei kuitenkaan saanut rauhaa: Amerikan kultamaat vetivät häntä vieläkin puoleensa. Tuttavia ja sukulaisiakin muutti

paremman elämän toivossa rakkoon taakse jatkuvana virtana.

Ennen toista maailmansotaa Amerikkaan matkasi noin 400 000 suomalaista, heistä puolet oli pohjalaisia. Marian koti-kylästäkin, Lappajärven ja Lapuan rajalla sijaitsevasta Kauhajärven kylästä siirtolaisiksi lähti kaksisataa asukasta.

"Monet kävivät siellä useaan kertaan. Siirtolaisten keskuudessa oli hyvin tavallista, ettei ollut hyvä siellä eikä ollut hyvä täällä, tietää vs. aluepäällikkö Tuula Koskimies-Hautaniemi Siirtolaisinstituutin Pohjanmaan aluekeskuksesta.

Juhon lähdön jälkeen Marian tehtäväksi jäi myydä perheen kotitila. Tilakauppa tehtiin helmikuussa 1912.

Amerikkaan muuton vaihtoehtona olisi ollut se, että Maria olisi jäänyt hoitamaan tilaa lastensa kanssa Ylihärmään.

"Ihmiset ovat kertoneet omista isistään, jotka eivät koskaan palanneet Amerikasta. Jotkut kävivät ostamassa perheelleen lisää maata ja lähtivät sitten takaisin", sanoo Koskimies-Hautaniemi.

Sellaista kohtaloa Maria ei omalle perheelleen halunnut. Hän halusi olla siellä missä miehenäkin.

Huhtikuun koittaessa Maria, pojat sekä kotiapulainen Sanni Riihivuori hyvästelivät omaisensa Lapualla. 3. huhtikuuta 1912 *Polaris*-laiva lähti lipumaan Hangon satamasta kohti Iso-Britannian Southamptonia, jossa neitsytmatkalleen lähtevä loistoalus *Titanic* odotti matkustajiaan.

10. huhtikuuta, kauan odotetuna suurena päivänä, Panulan perhe majoittui jättimäisen laivan kolmanteen luokkaan.

Samoihin aikoihin koti-Suomessa Marian vanhin sisar **Liisa** heräsi keskellä yötä. Hän oli ahdistunut nähtyään unen Mariasta.

Titanic oli huimaava näky. Turhaan ei laivaa kuvattu nopeaksi, miellyttäväksi, elegantiksi ja ylelliseksi. Sitä oli ylistetty myös turvalliseksi.

Isommat pojat Ernesti ja Jaakko ohjattiin miesten osastolle. Maria, Juha, Urho ja pikku-Eino jakoivat hytin Sannin sekä suomalaisen naisjoukon kanssa. Yksi hytissä olleista oli lapualainen, 18-vuotias **Anna Turja**, joka matkusti Amerikkaan yksin. Siirtolaisinstituutin arkistosta

löytyy *Titanicilta* pelastuneen Anna Turjan haastattelu. Anna kertoo nähneensä, kuinka Maria lohdutti itkeviä lapsiaan.

"Kun me naiset olimme matkalla kohti kantta, yksi merimies yritti sulkea tiemme, mutta emme totelleet häntä. Mies päästi meidät menemään. Meidän piti itse miettiä, mitä oli tapahtunut. Kukaan ei kertonut mitään, ja jos kertoi, emme ymmärtäneet, koska emme osanneet englantia. Oli puhdas sattuma, että pääsimme etenemään laivassa... Kun pääsimme yläkannelle, käännyin takaisin ja tulin toisen luokan kannelle, mistä pääsin pelastusveneeseen. Silloin vasta tajusin, että *Titanic* todella oli uppoamassa", kertoo Anna Turja haastattelussa.

Juho Panula tapasi Annan myöhemmin, ja tämä kertoi hänelle Marian ja poikien viimeisestä taistelusta uppoavassa laivassa. Anna Turja pääsi pelastusveneeseen ja selvisi. Maria jäi lastensa kanssa laivaan.

Anna katseli, kun *Titanic* vajosi syvyyksiin.

"Kun pelastusvene loittoni laivasta, kuulin räjähdystä. Emme voineet auttaa vedessä olevia, sillä veneemme oli täynnä. Valituksia ja avunpyyntöjä kuului 2-3 tuntia. Poltimme veneessä hattujamme, jotta meidät nähtäisiin", Anna kertoo.

Maria ja kaikki viisi lasta sekä kotiapulainen Sanni Riihivuori kuolivat. Kerrotaan, että kohtalokkaana yönä Juho Panula oli nähnyt vaimostaan unen, jossa tämä tuli kotiin yksin vettä valuvissa vaatteissa.

Totuus osoittautui untakin järkevämmäksi. Juho sai tietää perheensä kohtalosta vasta kymmenen päivän kuluttua *Titanicin* uppoamisesta. Meri vei syvyyksiin Marian ja neljän pojan ruumiit. Pikkuinen Eino haudattiin "tunteamattomana lapsena" muiden *Titanic*-uhrien kanssa Kanadan Halifaxiin - mutta sitä Juho Panula ei koskaan saanut tietää.

Panulan perheen tarina sai viime vuoden lokakuussa uudenlaisen käänteen. Näihin päiviin asti on luultu, ettei Marian ja poikien ruumiita koskaan löydetty.

18. huhtikuuta 1912 *Mackay-Bennett*-kaapelilaivan miehistö löysi merestä suloisen vaaleahiuksisen vauvan, joka kellui veden pinnalla elottomana, ilman pelastusliiviä, kasvot ylöspäin. Vauvalla oli yllään harmaaa turkisvuorinen takki, ruskea villapaita, liilanvärinen aluspaita, ruskeat kengät, lapaset sekä flaneliset alushousut.

Miehet nostivat lapsen ruumiin laivaan ja kuljettivat sen Kanadan Halifaxiin. Tunteamattomaksi jäänyt lapsi haudattiin Fairview Law'n hautausmaalle. Hauta no: 4:stä tuli *Titanicin* lapsiuhrien symbolinen leposija.

Lapsen iäksi merimiehet arvelivat 2-3 vuotta, minkä vuoksi poikaa luultiin ruotsalaiseksi **Göstä Pålssoniksi**. Kolme vuotta sitten Gösta Pålssonin sukulaiset halusivat tietää, onko "Tunteamattoman lapsen" haudassa heidän sukulaisensa.

Hauta avattiin ja sieltä löytyi kolme hammasta ja pieni luunkappale, josta kanadalaiset tutkijat ottivat DNA-näytteen.

Merimiehet olivat jättäneet arkuun kuparilaatan, jossa luki *Our babe* (lapsemme). Laatia oli estänyt luun täydellisen hapatumisen ja maatumisen. Ilman sitä vaiva olisi ehkä jäänyt lopullisesti tunnistamatta.

Luunsiruihin ei ollut Pålssonin suvun DNA:ta.

Monien vaiheiden jälkeen kuusi grammaa painaneita luunsiruja alettiin epäillä Eino Viljami Panulan maalliseksi jäännöksiksi, Eino kun oli yksi kuudesta mereen jääneestä noin vuoden ikäisestä poikavauvasta.

Närpiöläinen sukututkija Gunnilla Nygård ryhtyi kanadalaisen tutkijan Allan Ruffmanin pyynnöstä etsimään Suomesta Eino Viljamin sukulaisia. DNA-tutkimukseen kelpuutettiin vain Eino Viljamin sukulaisten verinäytteet. Tutkittava maitokondriaalinen DNA periytyy äidiltä kaikille lapsille, mutta vain tytöt välittävät sitä edelleen.

Nygård löysi Eino Viljamin 100-vuotiaan serkkumiehen sekä neljä Maria Panulan sukulaista, joiden antamien verinäytteiden perusteella selvisi, että tuntematon vauva on Ylihärmässä 10. maaliskuuta 1911 syntynyt Eino Panula. (IS)

Kalenteri

NEW YORK

Feb. 14 - Valentine's Day Concert by Vox Sonora, Pakila Church Choir of Helsinki, Finland, 7 pm, St Peter's Church, Lexington Ave at 54th St, New York City. Classics of sacred music plus masterpieces by classical composers including Sibelius. After-concert lecture 'The Life and Times of Urho Kekkonen' by Eila Kaarresalo-Kasari. Light refreshments will be served. Suggested donation to benefit Finland House project.

Feb. 16 - Finger Lakes Finns dish-to-pass luncheon, business meeting, program, 1 pm, Fire Hall, West Danby.

Feb. 19 - Finnish film *Mothers of Life (Elämän äidit)*, 6:30 pm, Scandinavia House, New York City. Directed by Anastasia Lapsui & Markku Lehmuskallio (2002).

WASHINGTON, DC

Feb. 16 - 'Russian to Finnish' concert by Northwest Chamber Orchestra, Illsley Ball Nordstrom Recital Hall, Benaroya Hall, Third Ave & Union St, Seattle. Featuring Ralf Gothoni on piano. Tickets: 206-343-0445. Info: www.nwco.org

WASHINGTON, DC

Feb. 2 - Finlandia Foundation National Capital Chapter meeting, 2:30 pm, Embassy of Finland, 3301 Massachusetts Ave NW. Program: Part I - '19th Century - Golden Age in Finnish Painting and Finnish National Awakening,' PowerPoint slide presentation by Theodore Hatcher; Part II - 'Snapshots of Finland,' PowerPoint presentation of living and traveling in Finland by Gerry & Margaret Schue-man. Registration required to attend. Info: 703-921-9647 or finn2@erols.com

Events subject to change without notice

RAIVAAJA

SUBSCRIPTION AND/OR ADDRESS CHANGE

NAME _____

ADDRESS _____

New subscription _____ Renewal _____

Payment \$ _____

SUBSCRIPTION RATES:

USA: 12 mo. - \$28.00; 6 mo. - \$20.00; 3 mo. - \$16.00
OUTSIDE USA: 12 mo. - \$33.00; 6 mo. - \$25.00

Raivaaja

P.O. Box 600

Fitchburg, MA 01420-0054

Phone: 978-343-3822 Fax: 978-343-8147

Muistithan uusilauskesi!

Consulate General of Finland

866 United Nations Plaza
Suite 250

New York, NY 10017

Tel: (212) 750-4400

Fax: (212) 750-4418

E-mail:

finconny@ix.netcom.com

Please visit our web site at

www.finlandnyc.org for

information on our services,

Finnish events in the

New York area and general

information about Finland.

FINNISH TOURIST BOARD

P.O. Box 4649

Grand Central Station

New York, NY 10163-4649

tel: 1 800 FIN INFO

or 1 212 885 9700

fax: 1 212 885 9710

E-mail: mek.usa@mek.fi

www.gofinland.org

www.finlandkingsroad.com



FINNISH TOURIST
BOARD



RESTAURANT • LOUNGE

40 West 40 Street, NYC

212-642-2255

Rick Laakkonen

Chef/Proprietor

When visiting let me know that you

saw this ad in RAIVAAJA

THE FINLANDIA FOUNDATION

NY Metropolitan Chapter, Inc.

Meetings every 2nd
Friday of the month from
October through May.

The Estonia House
243 East 34th St., NYC

Mailing address for

information

P.O. Box 2590

Grand Central Station

New York, NY 10163

New York Finnish Lutheran Congregation Finn Church of New York

Worship in Finnish language
Every first and third
Sunday at 3 p.m.

Park Avenue Methodist Church
106 E 86th Street

For further information:

Rev. Tarja Koskela

Tel/FAX 212-979-0616

Alpo Niskanen 718-892-2712

Jaana Rehnström 917-603-5402

www.finnchurchny.org